



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU INTÉGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMMISSION DE L'INFRASTRUCTURE, DES
COMMUNICATIONS ET DES ENTREPRISES
PUBLIQUES

COMMISSIE VOOR DE INFRASTRUCTUUR, HET
VERKEER EN DE OVERHEIDSBEDRIJVEN

mercredi

18-01-2006

Après-midi

woensdag

18-01-2006

Namiddag

cdH	centre démocrate Humaniste
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
ECOLO	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
FN	Front National
MR	Mouvement réformateur
N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti socialiste
sp.a-spirit	Socialistische Partij Anders – Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht
Vlaams Belang	Vlaams Belang
VLD	Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
DOC 51 0000/000	Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 51 0000/000	Parlementair stuk van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)	CRIV	voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions ; les annexes se trouvent dans une brochure séparée (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken; de bijlagen zijn in een aparte brochure opgenomen (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN	séance plénière	PLEN	Plenum
COM	réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Commandes :	Bestellingen :
Place de la Nation 2	Natieplein 2
1008 Bruxelles	1008 Brussel
Tél. : 02/ 549 81 60	Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be	www.deKamer.be
e-mail : publications@laChambre.be	e-mail : publicaties@deKamer.be

SOMMAIRE

Question de M. Roel Deseyn au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la participation de l'IBPT à des congrès qui n'ont aucun rapport avec ses compétences" (n° 9471)

Orateurs: **Roel Deseyn, Marc Verwilghen**, ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Question de M. Olivier Chastel au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la procédure d'infraction lancée par l'Europe pour non-respect des directives 'communications électroniques'" (n° 9524)

Orateurs: **Olivier Chastel, Marc Verwilghen**, ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Interpellation de M. Roel Deseyn au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la réduction du coût des appels d'un téléphone fixe à un téléphone mobile" (n° 749)

Orateurs: **Roel Deseyn, Marc Verwilghen**, ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Motions

Question de Mme Karine Lalieux au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la directive postale" (n° 9558)

Orateurs: **Karine Lalieux, Marc Verwilghen**, ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Question de M. Melchior Wathelet au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "les pratiques abusives des opérateurs de téléphonie mobile en matière de roaming" (n° 9615)

Orateurs: **Melchior Wathelet**, président du groupe cdH, **Marc Verwilghen**, ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique, **Philippe De Coene**

Questions jointes de
- M. Olivier Chastel au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la situation du régulateur fédéral des télécommunications" (n° 9657)

- Mme Karine Lalieux au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "l'accord de coopération

INHOUD

Vraag van de heer Roel Deseyn aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de deelname door het BIPT aan congressen die geen verband houden met zijn bevoegdheden" (nr. 9471)

Sprekers: **Roel Deseyn, Marc Verwilghen**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Vraag van de heer Olivier Chastel aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de inbreukprocedure die door Europa werd opgestart wegens de niet-naleving van de richtlijnen inzake elektronische communicatie" (nr. 9524)

Sprekers: **Olivier Chastel, Marc Verwilghen**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Interpellatie van de heer Roel Deseyn tot de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "het goedkoper maken van het bellen van vast naar mobiel" (nr. 749)

Sprekers: **Roel Deseyn, Marc Verwilghen**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Moties

Vraag van mevrouw Karine Lalieux aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de postrichtlijn" (nr.9558)

Sprekers: **Karine Lalieux, Marc Verwilghen**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Vraag van de heer Melchior Wathelet aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de wanpraktijken bij de GSM-operatoren op het stuk van de roaming" (nr. 9615)

Sprekers: **Melchior Wathelet**, voorzitter van de cdH-fractie, **Marc Verwilghen**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid, **Philippe De Coene**

Samengevoegde vragen van
- de heer Olivier Chastel aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de toestand van de federale regulator van de telecommunicatie" (nr. 9657)

- mevrouw Karine Lalieux aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "het

sur les infrastructures mixtes" (n° 9801)

Orateurs: **Olivier Chastel, Karine Lalieux, Marc Verwilghen**, ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

samenwerkingsakkoord over de gemengde infrastructuur" (nr. 9801)

Sprekers: **Olivier Chastel, Karine Lalieux, Marc Verwilghen**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

COMMISSION DE
L'INFRASTRUCTURE, DES
COMMUNICATIONS ET DES
ENTREPRISES PUBLIQUES

du

MERCREDI 18 JANVIER 2006

Après-midi

COMMISSIE VOOR DE
INFRASTRUCTUUR, HET
VERKEER EN DE
OVERHEIDSBEDRIJVEN

van

WOENSDAG 18 JANUARI 2006

Namiddag

De vergadering wordt geopend om 14.19 uur door de heer Francis Van den Eynde, voorzitter.
La séance est ouverte à 14.19 heures par M. Francis Van den Eynde, président.

01 Vraag van de heer Roel Deseyn aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de deelname door het BIPT aan congressen die geen verband houden met zijn bevoegdheden" (nr. 9471)

01 Question de M. Roel Deseyn au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la participation de l'IBPT à des congrès qui n'ont aucun rapport avec ses compétences" (n° 9471)

01.01 Roel Deseyn (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, het is mij ter ore gekomen dat een lid van de raad van het BIPT heeft deelgenomen aan "The Women's Forum for the Economy and Society". Ik heb het programma daarvan opgevraagd en het leek mij nogal vreemd. Ik zocht natuurlijk direct naar de link met telecom. Misschien werden er wel interessante teksten of oriëntaties voor de toekomst besproken. Dat zou interessant zijn geweest voor mensen die deze materie opvolgen.

Het bewuste lid van de raad zakte dus van 12 tot 15 oktober af naar Deauville, een idyllisch plaatsje. Ik vraag mij af of dat bevestigd kan worden.

Heeft iemand van de raad van het BIPT deelgenomen aan die conferentie? Hoeveel dagen? Was het tijdens de verlofperiode van deze persoon of was het tijdens de reguliere arbeidstijd? Wie heeft dat betaald?

Vielen de kosten ten laste van de overheid of van het BIPT?

Werden daarbovenop eventueel dagvergoedingen of vervoerskosten voor deze conferentie betaald?

01.02 Minister Marc Verwilghen: Mijnheer de voorzitter, mijnheer Deseyn, zoals u ongetwijfeld weet, is het hiërarchisch gezag dat ik heb, in het licht van de wet 17 januari 2003 aangaande het statuut van het BIPT, zeer beperkt. Ik leg de nadruk op 'zeer'.

Om die reden ben ik, om u het antwoord te kunnen geven, afhankelijk van de inlichtingen die ik van het raadslid zelf heb ontvangen. In eerste instantie wenst het betrokken raadslid op te merken dat "The Women's Forum for the Economy and Society" werd opgericht door

01.01 Roel Deseyn (CD&V): Un membre du Conseil de l'IBPT aurait participé, du 12 au 15 octobre, au colloque "The Women's Forum for the Economy and Society" à Deauville. Or, je ne trouve aucune trace dans le programme de cette conférence d'un thème lié de près ou de loin aux services postaux ou aux télécommunications.

Pendant combien de jours cette personne a-t-elle assisté à ce congrès? A combien s'est élevé le coût de sa participation et qui l'a financé? Des frais de déplacement et des indemnités journalières lui ont-ils été versés?

01.02 Marc Verwilghen, ministre: En vertu de la loi du 17 janvier 2003, le ministre de l'Économie n'exerce qu'une autorité hiérarchique très limitée sur les membres du Conseil de l'IBPT.

Le membre concerné m'a fait savoir que le "Women's Forum for

een reeks vrouwen die een topfunctie uitoefenen in de economische en de sociale sector. Verschillende Belgische vrouwen maken deel uit van dit forum.

Het is een internationaal platform dat mannen en vrouwen uit de academische wereld, de publieke administraties – het BIPT is een publieke administratie – de politieke instellingen en de privé-sector, waaronder talrijke vertegenwoordigers van de telecom-, post- en energiesector, samenbrengt om te debatteren over de manier waarop de vrouw in de maatschappij kan bijdragen tot het aanpakken van globale economische en sociale problemen. Op het programma staan thema's zoals de economische tendensen voor de komende tien jaar, de technologische innovatie, de impact ervan, de vooruitzichten van de globale economie, een geopolitieke analyse, vrouwelijk leiderschap, de rol van de vrouw in de maatschappij en de onderneming, duurzame ontwikkeling, microkredieten, globalisatie en competitie.

Dan kom ik tot uw drie vragen.

Ten eerste, het betrokken raadslid was op het Women's Forum for Economy and Society aanwezig van donderdag 12 oktober tot en met zaterdag 15 oktober 2005.

Ten tweede, de totale kostprijs bedroeg 4.101 euro. Het bedrag werd betaald door het BIPT.

Ten derde, het treinticket werd terugbetaald, maar het betrokken raadslid heeft laten dat zij heeft afgezien van de dagvergoeding.

01.03 Roel Deseyn (CD&V): Mijnheer de minister, ik dank u voor de elementen van antwoord.

Er was daar dus iemand van de raad van het BIPT. Men zegt dat in het bijzonder de raad van het BIPT, dat eigenlijk een creatie was van een van uw voorgangers, nu zoveel werk heeft om de vele uitvoeringsbesluiten mee te adviseren en te ondersteunen, een van zijn kerntaken. De betrokken persoon is ook door de heer Daems benoemd en wordt heel riant betaald. Wanneer men nog tijd heeft om een dergelijk forum bij te wonen in een heel cruciale periode voor de telecommunicatiesector, moet ik minstens vragen stellen naar de besteding van niet alleen geld, maar ook van tijd. Men heeft die onafhankelijke raad gecreëerd ten tijde van Daems, omdat men toen niet kon kiezen tussen een toezicht van het BIPT of een van de overheidsbedrijven. Men moest tot een compromis komen.

Wanneer men nu ziet wat er op de conferentie is gebeurd en wie daar was, mensen van bridgeassociaties, van Remy Cointreau, van Princesse Tamtam, van France Printemps en iemand van het BIPT, dan vind ik dat niet zo normaal. Als ik ook die workshops zie over fotografie, over "make up for the most natural to the most sophisticated woman". Het hele programma was gevuld met dergelijke vaak exotische workshops, waarin ik geen verband met telecommunicatie vinden. U sprak over het vrouwenennetwerk. Dat zal misschien ook wel belangrijk zijn.

Een van de laatste workshops op de laatste dag was "restoring values and trust in society". Ik denk dat de "trust in society" niet echt gebaat is met een dergelijke tijdsbesteding. De laatste sessie was: "where do we go from here". Ik hoop dat men dat dan goed weet in het belang

the Economy and Society" est une plate-forme internationale où des femmes et des hommes issus de différents secteurs débattent sur la manière dont les femmes peuvent contribuer à résoudre les problèmes économiques et sociaux. De nombreux représentants des secteurs des télécoms, de la poste et de l'énergie y assistent. Les thèmes au programme sont variables puisqu'ils vont des futures tendances économiques au leadership féminin en passant par l'innovation technologique.

Le membre en question a assisté à ce forum du 12 au 15 octobre 2005. L'IBPT a financé le coût de sa participation du membre, d'un montant de 4.101 euros, et a payé ses frais de transport. Le membre n'a pas souhaité percevoir d'indemnité journalière.

01.03 Roel Deseyn (CD&V): L'IBPT a actuellement énormément de travail dans le cadre de l'avis qu'il doit donner sur divers arrêtés d'exécution. La période est cruciale pour le secteur des télécommunications. Je me demande dès lors comment un membre du conseil trouve le temps de participer un congrès de ce type, d'autant plus que le contenu des workshops concerne la photographie, le maquillage, etc. Ceci n'a pas grand-chose à voir avec les télécommunications.

van het BIPT.

De **voorzitter**: From here tot eternity.

01.04 Minister **Marc Verwilghen**: Mijnheer de voorzitter, ik kan de vraag wel duiden en begrijpen, maar anderzijds is dat misschien in contradictie met mijzelf. Ik heb immers reeds honderden keren op internationale fora gezegd, ten tijde van ontwikkelingssamenwerking, dat de graad van ontwikkeling van een maatschappij wordt bepaald door de plaats die de vrouw in de maatschappij innam. Misschien moet het ook in die context worden gezien.

01.04 **Marc Verwilghen**, ministre: Lorsque j'étais ministre de la Coopération au développement, j'ai dit à plusieurs reprises que la position de la femme dans une société est déterminante du degré de développement de cette société.

De **voorzitter**: Het is alleszins een argument.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

02 Question de M. Olivier Chastel au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la procédure d'infraction lancée par l'Europe pour non-respect des directives 'communications électroniques'" (n° 9524)

02 Vraag van de heer Olivier Chastel aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de inbreukprocedure die door Europa werd opgestart wegens de niet-naleving van de richtlijnen inzake elektronische communicatie" (nr. 9524)

02.01 **Olivier Chastel** (MR): Monsieur le président, monsieur le ministre, en octobre dernier, la Commission européenne a ouvert une procédure d'infraction à l'encontre d'un certain nombre d'Etats membres dont la Belgique.

Permettez-moi d'en citer un extrait: "La Commission européenne a envoyé aujourd'hui des lettres de mise en demeure à sept Etats membres de l'Union européenne pour cause de non-notification des analyses du marché des communications électroniques qu'exige le cadre réglementaire communautaire pour les communications électroniques. Les analyses de marché ont pour but d'assurer que les règles soient mises à jour en fonction de l'évolution des marchés et qu'elles ne soient appliquées qu'en cas de défaut de concurrence. Des obligations doivent être imposées aux exploitants dominants. Les Etats membres concernés par cet aspect dans cette nouvelle série de procédures d'infraction sont la Belgique,... Les Etats membres concernés disposent désormais de deux mois pour réagir aux préoccupations de la Commission."

La Belgique est, une fois de plus, prise en défaut en matière d'application des directives européennes concernant les télécommunications. En fait, d'après nos informations, l'IBPT n'aurait lancé que 4 études de marché (les marchés 1, 2, 11 et 12) sur les 18 marchés concernés par la directive dite "directive accès" et par la recommandation du 11 février 2003.

Ce retard dans les études de marché est évidemment un frein important à la mise en concurrence effective des opérateurs de télécommunication dans notre pays.

Je souhaiterais, monsieur le ministre, que vous nous informiez sur un certain nombre de points.

02.01 **Olivier Chastel** (MR): In oktober jongstleden heeft de Europese Commissie een niet-nakomingsprocedure tegen België ingesteld en ons land in gebreke gesteld wegens niet-kennisgeving van de analyses van de elektronische communicatiemarkt. België heeft twee maanden de tijd gekregen om te reageren.

Volgens de informatie waarover wij beschikken, zou het BIPT slechts vier marktstudies hebben verricht, terwijl er dat volgens de richtlijn met betrekking tot de toegang tot de markt en de aanbeveling van 11 februari 2003 achttien hadden moeten zijn. Daardoor wordt een rem gezet op de effectieve openstelling van de markt voor de telecommunicatie-operatoren.

Wat zijn daarvan de redenen? Wat heeft de Belgische regering aan de Europese Commissie geantwoord? Welke maatregelen werden getroffen om dat zowel voor de nakoming van onze Europese verplichtingen als voor de eerbiediging van de concurrentieregels essentieel proces te versnellen?

- Pourquoi l'IBPT a-t-il un tel retard dans la mise en œuvre de la législation européenne? En effet, cette consultation n'a été lancée que le 25 octobre, soit 10 jours après l'ouverture de la procédure d'infraction.

- Le délai de réaction de deux mois étant maintenant écoulé, quelle est la réponse du gouvernement et quelles sont les mesures qui sont prises pour accélérer le processus?

Je voudrais également obtenir des informations au sujet d'un dossier complémentaire à celui que je viens d'évoquer. Ainsi, l'IBPT vient de décider d'imposer à Belgacom, en tant qu'opérateur dominant, l'ouverture de son réseau à la concurrence, mais ne mentionne pas ce genre d'obligation, notamment pour les cablo-opérateurs qui, au sens de la directive européenne, sont également des opérateurs dominants.

Une des raisons essentielles de cette situation résulte du blocage de l'IBPT à la suite d'un arrêt de la Cour d'arbitrage qui impose un accord de coopération pour que l'IBPT puisse réguler l'accès aux infrastructures sur lesquelles les Communautés exercent leurs compétences. Évidemment, cet accord de coopération se fait toujours attendre. Complémentairement à ma question, le ministre peut-il indiquer les mesures qui peuvent être prises rapidement pour que le secteur des télécommunications ne soit pas pénalisé par cet immobilisme?

02.02 Marc Verwilghen, ministre: Monsieur le président, monsieur Chastel, tout d'abord, je voudrais vous dire qu'il n'y a aucun sens à nier le fait que la Belgique n'est pas en tête de peloton en matière de transposition de directives. Il suffit d'ailleurs de regarder la "mid-term review" sous la direction de l'ancien premier ministre des Pays-Bas, M. Kok, pour se rendre compte des points forts et des points faibles, celui-ci étant un point faible.

Pour répondre à votre première question, des moyens considérables ont été mobilisés par l'Institut depuis décembre 2002 afin de préparer ces analyses de marché eu égard à leur importance pour le secteur, à leur complexité et à leur lourdeur. Sans entrer dans les détails, on peut citer la pré-consultation du secteur télécom que l'Institut a organisée en 2003 et qui concernait les définitions de marchés ou la récolte de données auprès des opérateurs réalisée par l'Institut d'octobre 2003 à mars 2004. Je cite également le recrutement d'un consultant par appel d'offres européen afin d'assister l'Institut dans cet exercice.

Relevons que ces actes ont été permis par l'introduction d'une disposition dans la loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur, disposition autorisant l'Institut à poser tout acte utile en vue de la préparation des applications des directives européennes. Au vu de ces préparatifs, il ne nous apparaît pas que la volonté du régulateur et donc de la Belgique d'aboutir dans cet exercice puisse être mise en doute.

Le plus grand frein aux analyses de marché a été l'absence de loi de transposition des directives européennes jusqu'au 13 juin 2005. En effet, quel qu'ait été le degré de préparation de l'Institut à ces analyses, il ne pouvait procéder valablement aux analyses de marché en l'absence de fondement légal.

Het BIPT heeft recentelijk beslist Belgacom te verplichten zijn netwerk open te stellen voor de concurrentie. Voor de kabeloperatoren, die nochtans eveneens een dominante positie hebben in de zin van de Europese richtlijn, zou een dergelijke verplichting niet bestaan. Er bestaat immers nog geen samenwerkingsakkoord dat het BIPT toelaat de toegang tot de infrastructuur die onder de bevoegdheid van de Gemeenschappen valt, te regelen.

Welke maatregelen zullen worden genomen om ervoor te zorgen dat de telecommunicatiesector niet de dupe wordt van dat immobilisme en om aan mogelijke Europese sancties te ontsnappen?

02.02 Minister Marc Verwilghen: Sinds december 2002 heeft het Instituut grote sommen uitgetrokken om die marktanalyses voor te bereiden, gelet op het belang ervan voor de sector en op de complexiteit van een en ander. Het belangrijkste obstakel dat die marktanalyses in de weg stond was het uitblijven van de wet tot omzetting van de Europese richtlijnen tot 13 juni 2005. Met het ontbreken van een wettelijke grondslag moest wel degelijk rekening worden gehouden, zoniet dreigden maatregelen te worden genomen die niet aangepast waren aan de toestand van de markt en dreigden zich problemen voor te doen op het stuk van de rechtsgeldigheid van de op grond van die analyses genomen beslissingen.

Het Belgische defensieve beleid stoelt op de waaier van maatregelen die werden genomen teneinde de door de Europese richtlijnen opgelegde onderzoeken uit te voeren. In die context geldt er alleen een middelenverbintenis. Ondanks de inspanningen die

Ignorer cela aurait posé deux types de problèmes majeurs:

- des problèmes d'adéquation des mesures décidées par rapport à l'état du marché considéré au moment où ces mesures peuvent légalement entrer en vigueur. Entre le moment de la décision et celui de l'entrée en vigueur des mesures décidées peuvent se produire des évolutions sur le marché susceptibles de révéler l'inadéquation des mesures. Dans un tel cas, la Commission européenne propose à l'autorité concernée de répéter son exercice d'analyse après la promulgation de la loi transposant les directives. A ce propos, il y a eu des antécédents: c'est exactement ce qui est arrivé à l'autorité grecque EETT;

- des problèmes de validité juridique des décisions prises dans le cadre de ces analyses, plus particulièrement les obligations imposées aux opérateurs dominants.

Dans les deux cas de figure, l'IBPT aurait été amené à reproduire l'exercice.

En ce qui concerne votre deuxième question, la ligne de défense de la Belgique repose sur la quantité des moyens mis en œuvre afin de procéder aux analyses requises par les directives européennes. Or, celles-ci n'assignent aux Etats membres aucune obligation de résultat mais uniquement une obligation de moyen. Il ressort de notre analyse que les articles invoqués par la Commission prescrivent aux autorités réglementaires nationales d'effectuer ces analyses dans les meilleurs délais possibles. Malgré les efforts déployés par la Belgique, il n'a pas été possible d'effectuer ces analyses dans de meilleurs délais que ceux prévus par l'actuel calendrier. Comme je viens de l'expliquer, l'absence de loi de transposition jusqu'au 13 juin 2005 a lourdement affecté celui-ci.

Quant aux mesures envisagées afin d'accélérer la procédure, aucune mesure additionnelle n'a été prévue vu que le travail d'analyse engagé par rapport aux autres marchés ressortissant de la compétence de l'IBPT devrait permettre de répondre aux attentes de la Commission européenne. L'IBPT compte lancer, dans les prochaines semaines, la consultation de plusieurs marchés liés à la téléphonie fixe; c'est de cette façon qu'il pourra avancer en la matière.

02.03 Olivier Chastel (MR): Monsieur le ministre, je vous remercie pour votre réponse. Je suis partiellement rassuré puisque vous nous dites que les moyens sont mis en œuvre à l'IBPT pour maintenant embrayer sur l'application de la directive. Effectivement, je partage l'analyse selon laquelle il était difficile pour l'IBPT de réagir avant le 13 juin 2005. Cela me paraît évident.

Par ailleurs, je voudrais savoir si vous pouvez me donner un avis sur ce que l'IBPT envisage d'imposer à Belgacom, c'est-à-dire l'ouverture de son réseau à la concurrence, alors qu'il ne dit rien au sujet des câblo-opérateurs qui, selon nous, sont visés de la même façon par les directives européennes, en raison de l'absence d'accord de coopération. Pourrais-je avoir votre avis sur la question?

02.04 Marc Verwilghen, ministre: Monsieur Chastel, il y a effectivement très peu de différence entre la position de Belgacom et

België zich heeft getroost, is het onmogelijk gebleken om die onderzoeken sneller af te ronden.

Er worden geen bijkomende maatregelen overwogen teneinde de procedure te versnellen. Met de analyses van de overige markten onder de bevoegdheid van het BIPT komen we immers aan de eisen van de Europese Commissie tegemoet. Het BIPT zal tijdens de komende weken de raadpleging van verscheidene markten op het stuk van de vaste telefonie opstarten.

02.03 Olivier Chastel (MR): Ik ben maar gedeeltelijk gerustgesteld en zou uw mening willen kennen over wat het BIPT aan Belgacom wil opleggen, namelijk de openstelling van zijn netwerk voor concurrentie, terwijl het, wegens het ontbreken van een samenwerkingsakkoord, met geen woord rept over de kabeloperatoren, op wie de Europese richtlijnen evengoed van toepassing zijn.

02.04 Minister Marc Verwilghen: Er is zeer weinig verschil tussen

celle des câblo-opérateurs. En ce qui concerne les câblo-opérateurs, nous sommes dans un autre contexte car, jusqu'à présent, la compétence est partagée entre l'Etat fédéral et les Régions. J'ai demandé à l'IBPT de traiter les deux problèmes de façon identique, mais il appartiendra aussi bien au fédéral qu'aux Régions de se mettre d'accord sur les câblo-opérateurs pour, enfin, avancer en la matière et donc éviter que la distorsion qui s'est déjà manifestée puisse s'étendre.

het standpunt van Belgacom en dat van de kabeloperatoren. Met betrekking tot laatstgenoemden zijn echter zowel de federale overheid als de Gewesten bevoegd. Ik heb het BIPT gevraagd beide problemen parallel te behandelen, maar de federale overheid en de Gewesten zullen het eens moeten worden met betrekking tot de kabeloperatoren teneinde te voorkomen dat de al bestaande discrepantie nog verder zou toenemen.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

03 Interpellatie van de heer Roel Deseyn tot de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "het goedkoper maken van het bellen van vast naar mobiel" (nr. 749)

03 Interpellation de M. Roel Deseyn au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la réduction du coût des appels d'un téléphone fixe à un téléphone mobile" (n° 749)

03.01 Roel Deseyn (CD&V): Mijnheer de minister, collega's, als wij eens een analyse maken van de tarieven inzake telecommunicatie blijken er nogal wat anomalieën, scheeftrekkingen, tussen de verschillende types verbindingen te zijn. Het is waar, wij moeten toegeven dat de prijs van het gros van de gesprekken – zeker in vaste telefonie – stelselmatig is gedaald, rekeninghoudend met alle indexeringen en met de context. Maar als wij kijken naar de prijs voor bellen van een vast toestel naar een gsm, is die soms tot 7 keer hoger dan voor bellen van gsm naar gsm. Ik zou durven zeggen: in die context kunnen wij echt spreken van woekerprijzen die onduelbaar zijn.

Wij hebben die situatie – die ook u, mijnheer de minister, naar wij hebben kunnen lezen, als onduelbaar omschrijft – reeds verschillende keren op tafel gelegd in deze commissie en in de plenaire vergadering. Wij staan daarmee niet alleen. Ook de vereniging van zakelijke telecomgebruikers, en verschillende consumentenorganisaties klaagden die situatie al aan.

U hebt aangekondigd dat u een onderzoek zou bestellen, waarvan u in februari de resultaten verwacht. U zou ook de operatoren in de loop van dit jaar dwingen tot redelijke prijzen. Ik vraag mij terzijde af of het afhangt van dat onderzoek of de interconnectietarieven zullen worden verlaagd. Ik meende dat het aan het BIPT toekwam de permanente controle uit te voeren op die tarieven?

Maar misschien kunt u iets meer zeggen over die demarche? Wat is daarin nu de rol van het BIPT? Wie neemt het initiatief voor dergelijke zaken? Wat zijn de afspraken tussen het BIPT en uw diensten, mijnheer de minister?

Vroeger, toen die zaak hier in de commissie werd voorgelegd, was dat blijkbaar helemaal geen prioriteit. Nu neemt u zelf het woord onduelbaar in de mond. Vroeger zei men: die prijzen voor vast-naar-

03.01 Roel Deseyn (CD&V): Il existe toujours d'importantes différences dans les tarifs téléphoniques. Le prix de la majorité des appels a progressivement baissé, sauf celui des appels d'un appareil fixe vers un téléphone mobile, qui coûte jusqu'à sept fois plus qu'un appel de gsm à gsm. Ces prix prohibitifs sont intolérables et nous les avons déjà dénoncés à plusieurs reprises avec les différentes organisations de consommateurs.

Le ministre avait parlé d'une enquête dont il attendait les résultats en février. En 2006, il a l'intention d'obliger les opérateurs à pratiquer des prix raisonnables. Je pensais cette mission dévolue à l'IBPT. Les ministres précédents ne considéraient en tout certainement pas ce point comme une priorité. On ne peut que s'interroger sur le caractère fortuit de la démarche du ministre qui intervient précisément après la publication dans la presse de l'information selon laquelle les activités des opérateurs belges sont parmi les plus lucratives au monde.

mobieloproepen zijn eigenlijk heel concurrentieel; ze behalen goede resultaten ten opzichte van de andere EU-landen, zowel voor nationale als internationale tarieven. In het verleden hebben ook collega's van u daar niet echt graten in gezien. Men sprak ook niet van een bijsturing.

Dat is nu anders. Ik meen dat artikels in de pers mee aan de oorsprong daarvan lagen, toen bepaalde journalisten een en ander naar voren brachten en wezen op het eigenlijk onredelijk karakter van een en ander. Uw reactie, mijnheer de minister, is misschien in dat licht te situeren.

Men zegt ook dat de Belgische operatoren tot de meest winstgevende ter wereld behoren. Dat is toch ook een belangrijk element in die discussie. De prijzen voor de consument zijn dan ook navenant.

Als we de verschillende oorzaken bekijken die aan de grondslag van de hoge prijzen liggen, kunnen we daarin belangrijke elementen, keuzes en opties die voor de toekomst moeten worden genomen, ontwaren. Zij moeten ons op de hoogte kunnen stellen van de plannen van de minister.

Ten eerste, elke operator heeft zijn eigen netwerken, die elkaar overlappen. De consument – alles wordt in deze markt altijd afgewenteld op de consument – betaalt de investering in drie mobiele netwerken. Ik trek dat gegeven door. Ook voor mobiliteit en andere basisinfrastructuur zouden we voor elke operator een nieuw net moeten ontwikkelen. Stel u voor dat dit ook zo zou zijn voor het spoor of voor het wegvervoer.

In de energiemarkt, met een aantal tussenliggende levels en coördinatieniveaus, hebben we kunnen zien dat het anders zou kunnen. Het kan blijkbaar ook anders. Landen zoals Ierland, Nederland, Noorwegen, Portugal en Zweden zijn daarvan voorbeelden. Door de overheid van deze landen werd een coördinatiefunctie opgezet om op het vlak van infrastructuur dubbele of drievoudige investeringen te vermijden.

Bepaalde regelgevingen rond toegang gelden niet voor dominante, mobiele operatoren, terwijl dat in andere landen wel zo is. Dat sluit aan bij het onderwerp van de vraag van de vorige spreker, waarover inderdaad heel wat vragen te stellen zijn.

De consument betaalt heel veel, maar krijgt allerm minst transparantie. Hij kan slechts door zich via bepaalde, specifieke kanalen expliciet te informeren, weten of hij al dan niet op een duurder netwerk wordt doorverbonden. In dat verband hebben wij in het licht van de telecomwet al voorgesteld om met een eenduidig biebsignaal de mensen te waarschuwen, wanneer zij op een duurder netwerk bellen. Wij zullen binnenkort een wetsvoorstel over dat idee indienen. Ik hoop dat we bij die gelegenheid de discussie kunnen heropenen.

U hebt weliswaar al een en ander bij wet beslist. Als we echter de uitvoering bekijken, dan merken we dat ze dermate soepel is dat slechts weinig consumenten er echt mee gebaat zijn, als ze het systeem al zouden kennen.

Wat we hier doen, verschilt wezenlijk van het systeem waarvan

Il y a plusieurs raisons à ces prix élevés. Tout d'abord, chaque opérateur dispose de son propre réseau et les différents réseaux se chevauchent. Le consommateur finance par conséquent les investissements consentis par les opérateurs pour développer trois réseaux mobiles. Le marché de l'énergie ainsi que des exemples observés à l'étranger montrent qu'il y a moyen de procéder différemment. Les réseaux pourraient être intégrés dans une structure de gestion de réseau indépendante, ce qui permettrait d'éviter les doubles investissements en matière d'infrastructure. A l'inverse des opérateurs d'autres pays, les opérateurs mobiles belges qui occupent une position dominante ne sont en outre pas tenus d'ouvrir leur réseau à d'autres opérateurs.

Le consommateur paye cher ses communications mais ne bénéficie d'aucune transparence. Ainsi, pour savoir si le réseau du correspondant qu'il appelle est plus onéreux, il doit s'informer explicitement par des canaux spécifiques, ce qui ne le sert pas vraiment. Nous avons rédigé une proposition de loi tendant à imposer l'émission d'un signal sonore clairement identifiable lorsque l'appelant est mis en communication avec un autre réseau.

Aux États-Unis, le client qui appelle paie l'établissement de la communication et son correspondant la communication proprement dite. Je ne suis pas partisan d'une telle formule mais, au moins, la personne appelée peut choisir l'opérateur le moins onéreux, de sorte que la concurrence joue des deux côtés.

L'IBPT règle les tarifs de terminaison pour les opérateurs dominants et doit se baser à cet égard sur des tarifs équitables. Les organisations de consommateurs déplorent que des

bijvoorbeeld in de Verenigde Staten gebruik wordt gemaakt, waar de beller de kosten voor het opzetten van de oproep betaalt en de ontvanger de kosten voor het afwikkelen van de oproep. Ik ben daarvan helemaal geen voorstander. Het is niet tot een soortgelijke infrastructuur dat we moeten komen. De ontvanger kan echter wel kiezen voor de operator waarbij hij tegen de goedkoopste prijs kan worden gebeld, waardoor de concurrentie van beide kanten speelt. Dat betekent dat de netwerken kunnen worden gecoördineerd, maar ook dat aan beide, verbonden partijen de keuze kan worden gelaten.

Men kan daarover dus wel creatief nadenken, wat op politieke fora tot nu toe eigenlijk nog niet echt is gebeurd.

Door het gebrek aan concurrentie reguleert het BIPT de terminatietarieven, tenminste voor de dominante operatoren. De regulator gaat daarbij uit van billijke tarieven, maar gebruikersorganisaties klagen aan dat men in deze berekeningen ook commerciële kosten in rekening brengt – dit is trouwens ook bevestigd door het BIPT – wat de gereguleerde terminatietarieven natuurlijk doet stijgen. Ook in het licht van de telecomwet hebben wij reeds op die bepaalde berekeningsmodules gewezen. Het zou goed zijn om te weten of er in de plannen sprake is van een evaluatie en eventuele bijsturing door de minister.

Bepaalde bedrijven, die tot voor kort onrendabel waren, moeten zich niet houden aan bepaalde criteria voor samenstelling van een prijs en kunnen zelf vrij de terminatietarieven bepalen. Op die manier ontstaan rare situaties waarbij bepaalde terminatietarieven of netwerkswiches 18 keer duurder zijn dan andere terminaties. Dit komt zeker de transparantie en de markt niet altijd ten goede.

Ook de internationale roamingtarieven blijken heel hoog te liggen. De Europese Commissie heeft de voorbije zomer terzake een initiatief aangekondigd. Een deel van de oplossing zou natuurlijk kunnen liggen in het creëren van een Europese regulator, analoog met de regulatoren in de lidstaten. De expertise uit de verschillende lidstaten kan daarbij als ondersteuning worden gebruikt. Sinds het begin van de gsm werden de internationale roamingtarieven tussen de operatoren door de Europese Unie toevertrouwd aan de gsm Association. Dit is eigenlijk een non-profitfederatie van gsm-operatoren, wereldwijd. De internationale roamingtarieven blijken evenwel veel te hoog te liggen. Een Europese toezichtinstantie zou hieraan mogelijk kunnen verhelpen, denken wij, te meer daar niet iedereen op een evenredige wijze vertegenwoordigd is in die Association. De nieuwe wet op de elektronische communicaties, die de significant-marketprincipes omvat, is er in België twee jaar na datum gekomen en dat heeft de zaak natuurlijk geen deugd gedaan.

Abstractie makende van al deze zaken dringen zich toch een aantal vragen op. Ten eerste, werd de mogelijkheid onderzocht om de netwerken onder te brengen bij een onafhankelijk netwerkbeheerder?

Is dat ook een element van de aangekondigde studie? Zijn er al resultaten van? Zou u de zaken ten eerste in deze richting willen onderzoeken of is dat een optie die u van bij de start uitsluit, altijd met het doel voor ogen om te komen tot lagere tarieven aangezien u zelf zei dat de huidige niet langer duldbaar zijn? Wat is eigenlijk het precieze voorwerp van het onderzoek? Welke pistes worden

coûts commerciaux soient également intégrés dans le calcul des tarifs. Le ministre adaptera-t-il les modules de calcul?

Les entreprises dites non rentables ne sont pas tenues au respect de certains critères et peuvent déterminer elles-mêmes les tarifs de terminaison. Certains tarifs de terminaison sont ainsi dix-huit fois plus élevés que d'autres.

Les tarifs internationaux de "roaming" s'avèrent également très élevés. La Commission européenne a annoncé une initiative à ce sujet. La création d'un régulateur européen pourrait résoudre partiellement le problème. À l'heure actuelle, les tarifs internationaux sont confiés à la 'GSM Association', une fédération internationale sans but lucratif au sein de laquelle tous les opérateurs ne sont pas représentés. La nouvelle loi sur la communication électronique n'est entrée en vigueur en Belgique que deux ans après terme.

A-t-on examiné la possibilité d'héberger les réseaux auprès d'un gestionnaire de réseau indépendant? Le ministre approuve-t-il notre proposition d'instaurer un signal univoque lorsque l'appel est effectué vers un autre réseau? Que pense le ministre de la création d'un régulateur européen? Quand disposerons-nous des résultats des analyses de marché?

Quand une décision sera-t-elle prise en ce qui concerne les tarifs de terminaison que Base doit appliquer? Comment le ministre explique-t-il les retards de l'IBPT dans l'adaptation des tarifs de terminaison? Quel calendrier devons-nous prendre en considération? Un système de paiement à double option peut-il être envisagé, comme aux États-Unis?

Comment le simulateur de tarif qui

onderzocht? Is er nog mogelijkheid tot uitbreiden, eventueel later op het jaar, om een nieuwe onderzoeksronde te organiseren?

Het zou ook goed zijn om te weten of u als minister de idee zou kunnen steunen van het eenduidig signaal, om een juiste uitvoering te geven aan het principe van de wet dat mensen correct moeten worden geïnformeerd wanneer zij naar een duurder netwerk bellen. Om een Belgische positie te kunnen innemen zou het ook goed zijn om te weten wat de positie is rond het installeren van een Europese regulator.

Wanneer kunnen we de volgende resultaten van de marktanalyses verwachten? Eind vorig jaar werd daar al over gesproken in die commissie maar eigenlijk hebben wij daar nog niet veel output van gezien.

Specifiek voor de Belgische situatie is het ook goed om te weten of een operator als Base aangemerkt zal worden als operator met aanzienlijke marktmacht. Wanneer kunnen we de beslissing met betrekking tot de terminatietarieven die Base hanteert verwachten?

Ik heb ook enkele vragen over de vertraging bij het BIPT met betrekking tot de aanpassing van de terminatietarieven. Met welke kalender moeten wij nu rekening houden? Is het betalingssysteem met dubbele optie zoals dat in de VS bestaat en waarbij men eigenlijk kan kiezen wie de terminatie uitvoert, ook een mogelijke piste? Werd dat reeds onderzocht door het BIPT? Zou dat een van de oplossingen kunnen zijn in uw visie?

Ten slotte is het denk ik heel belangrijk te weten op welke wijze er in de tariefsimulator op de website van het BIPT rekening zal worden gehouden met het belgedrag van een klant naar andere operatoren. Wanneer mogen wij die simulator verwachten? De regering heeft al diverse malen uitgepakt met een dergelijke simulator, maar als wij op de site van het BIPT surfen zien wij dat daar eigenlijk nog geen aanzet toe is gegeven, laat staan dat wij garanties zouden hebben dat er ook rekening zal worden gehouden met het belgedrag naar andere operatoren.

03.02 Minister **Marc Verwilghen**: Mijnheer de voorzitter, collega Deseyn, eerst zou ik willen opmerken dat er zich de laatste maanden evoluties hebben voorgedaan die toch wel een fundamentele impact hebben op de benadering van de problematiek van de kostprijs voor oproepen van vaste naar mobiele telefoons.

Zo is er in de eerste plaats de inwerkingtreding van de nieuwe wet, het nieuwe regelgevend kader. Dankzij het nieuwe kader beschikt het BIPT voor het eerst over een aantal instrumenten om het probleem te kunnen aanpakken. Daarnaast is ook de situatie op de markt, meer in het bijzonder het marktaandeel van de drie operatoren, ondertussen grondig gewijzigd.

Sommige van uw vragen kan ik moeilijk beantwoorden, omdat ze niet binnen mijn bevoegdheidssfeer vallen. Vragen 3, 4 en 10 moeten specifiek door de vice-eerste minister en minister van Consumentenzaken opgelost worden, maar ik geef u toch een zo volledig mogelijk antwoord op de andere vragen.

figure sur le site de l'IBPT tiendra-t-il compte des appels d'un client vers d'autres opérateurs? Quand disposerons-nous du simulateur?

03.02 **Marc Verwilghen**, ministre: Je ne suis pas compétent pour toutes les questions et je vous renvoie dès lors vers la ministre Van den Bossche pour certaines d'entre elles.

Le nouveau cadre réglementaire confère pour la première fois à l'IBPT tous les instruments requis pour aborder le problème des prix élevés. À cela s'ajoute le fait que la part de marché des trois opérateurs s'est profondément modifiée.

La possibilité de travailler avec un gestionnaire de réseau indépendant n'a pas été étudiée.

Ten eerste, de mogelijkheid in kwestie is niet onderzocht. In België heeft men, zoals in de rest van Europa, gekozen voor infrastructuurconcurrentie. De spectaculaire groei van breedbandinternet, die wij enkele jaren geleden in België hebben gezien en het feit dat Belgacom investeert in VDSL met het oog op een aanbod dat competitief is met het aanbod van Telenet, tonen allebei aan dat infrastructuurconcurrentie wel degelijk werkt. Ook in de mobiele wereld kan men vaststellen dat de operatoren zich voortdurend van elkaar onderscheiden op basis van het netwerk en de kwaliteit van hun netwerk. Naast het feit dat de uitschakeling van infrastructuurconcurrentie door het onderbrengen van de netwerken bij een onafhankelijke netbeheerder aanleiding geeft tot heel wat vragen van mededingingsrechtelijke aard, kan men zich ook afvragen of dat zal leiden tot een kostenreductie. De oplossing heeft tot gevolg dat we na de jarenlange inspanningen om de telecommunicatiemarkt te liberaliseren, opnieuw een monopolie zouden toekennen aan een welbepaalde speler. Die speler zal geen enkele incentive hebben om kostenefficiënt te werken of om te investeren in nieuwe technologieën. Dat laatste zou bijzonder nefast zijn voor een sector die gekenmerkt wordt door een voortdurende technologische evolutie.

Ik kom tot uw tweede vraag. Het onderzoek waarvan sprake betreft in feite de marktanalyse, die het BIPT dient uit te voeren op basis van de nieuwe wet inzake elektronische communicatie. Ik heb rekening gehouden met het onderliggende probleem van de kostprijs voor oproepen van vast naar mobiel en het BIPT gevraagd het probleem zo snel mogelijk aan te pakken. Ik verwacht de studie daarvan. Zodra die bekend is, zal ik die aan de commissie communiceren.

De derde en vierde vraag zullen, zoals gezegd, worden beantwoord door mevrouw Van den Bossche.

Wat uw vijfde vraag betreft, rekening houdend met het internationale karakter van de sector, ben ik van oordeel dat we op termijn voor de behandeling van internationale vraagstukken als bijvoorbeeld roaming – er is nog een lid dat daarover een vraag stelt –, best evolueren naar een Europese regulator, want anders gaan we daar nooit uitgeraken.

Uw vragen zes en zeven, met betrekking tot de vier markten werden de eerste resultaten reeds ter consultatie aan de sector voorgelegd, namelijk op 25 oktober. Het BIPT heeft mij laten weten dat het begin dit jaar resultaten met betrekking tot de andere markten, waaronder de mobiele, ter consultatie zal voorleggen. Zoals u weet, bepaalt de wet dat er na consultatie van de sector nog een aantal bijkomende stappen moet worden genomen, alvorens het BIPT een definitieve beslissing kan nemen. We moeten daarin de procedure volgen.

Aangaande de mobiele markten verwacht ik dat de definitieve beslissing in de loop van de eerste helft van 2006 valt. Ik verwacht tevens dat er ingevolge de beslissing een level playing field komt tussen de operatoren en dat de terminatievergoedingen die de operatoren aanrekenen, gebaseerd zijn op hun onderliggende kosten.

Uw vraag acht, zoals u weet, dient het BIPT 17 markten te analyseren. Elke marktanalyse is een vrij omvangrijk werk. Het spreekt bijgevolg voor zich dat het BIPT niet alles tegelijk kan doen en daarin een volgorde en prioriteitenlijst moet aanleggen.

La Belgique a opté pour une concurrence entre infrastructures, ce qui s'est révélé être un bon choix. Les opérateurs se distinguent en permanence sur la base de leur réseau. Supprimer ce type de concurrence n'entraînerait pas, par définition, une réduction des prix, mais aurait pour effet de créer un nouveau monopole, ce qui ne profiterait nullement à l'efficacité des coûts et à l'innovation technologique.

L'IBPT effectuera une analyse de marché sur la base de la nouvelle loi relative aux communications électroniques. Une attention particulière sera accordée au prix des communications d'un appareil fixe vers un appareil mobile. Cette analyse représente toutefois un travail considérable, pour lequel l'IBPT devra impérativement fixer des priorités.

La mise en place d'un régulateur européen me semble, à terme, constituer la solution la plus appropriée pour le traitement des problèmes au niveau international.

Le secteur a déjà reçu, fin octobre, les premiers résultats de l'analyse de marché. Les résultats des autres marchés suivront au début de cette année. L'IBPT pourra prendre une décision définitive après cette consultation du secteur. En ce qui concerne le secteur de la téléphonie mobile, cette décision tombera normalement au cours du premier semestre de cette année. Ensuite, les frais d'interconnexion seront probablement de plus en plus basés uniquement sur les coûts sous-jacents.

Le modèle américain diffère considérablement du modèle européen. Nous avons opté pour ce dernier et nous comptons l'adapter là où cela s'avère nécessaire par le biais du nouveau cadre réglementaire. Les résultats de cette méthode devront d'abord être évalués avant

Uw negende vraag, het model dat men hanteert in de Verenigde Staten, verschilt fundamenteel van het Europese model. Met het nieuwe regelgevende kader heeft men gekozen voor een welbepaalde methodologie, teneinde de problemen die zich kunnen voordoen in het Europese model, aan te pakken. Alvorens te opteren voor een drastische wijziging van de manier waarop we de problematiek benaderen, bijvoorbeeld een omschakeling naar het Amerikaans systeem, zou ik eerst willen afwachten, teneinde te kunnen vaststellen welke resultaten de huidige manier van werken oplevert.

Zoals daarstraks gezegd, zal uw tiende en laatste vraag ook beantwoord worden door mevrouw Van den Bossche.

03.03 Roel Deseyn (CD&V): Mijnheer de minister, u sluit enkele opties uit. Andere opties onderzoekt u.

Naar aanleiding van uw recente uitspraken is de vraag of het uw wensen zijn die nu door het BIPT worden onderzocht, ofwel of alles voortvloeit uit hetgeen wettelijk is overgedragen aan het BIPT in het kader van de marktanalyses? Misschien is de problematiek van het goedkoper bellen van vast naar mobiel nu plots een prioriteit? Er is ook die studie, die voor februari aangekondigd is. Ik probeer een beetje te zoeken naar hoe het wordt ingepast in de totaliteit van de marktanalyses.

U zegt dat de infrastructuurconcurrentie een goed model is en dat het investeringen in technologieën toelaat. U hebt gelijk als het gaat over verschillende technologieën. In die zin is het voorbeeld dat u aanhaalde over breedband een slecht voorbeeld omdat er daar een wedijver was tussen coaxkabel en twisted pair. Men kon daar gezien het bezit van het netwerk niet tot een infrastructuurdeling komen.

Het kan wel als het gaat over 100%-compatibele technologieën bij de diverse operatoren. Ik denk aan gsm en UMTS. Het feit dat wij spreken over die MTR, die Mobile Termination Rate, is een duidelijk voorbeeld dat er niet anders gebeurt dan infrastructuursharing. Het gebeurt trouwens reeds voor bepaalde componenten van een netwerk. Ik denk aan de RIS-databank voor de antennesites, aan sharing. Dat toont aan dat de operatoren en de markt vaak wel gediend zijn met een stuk organisatie van overheidswege voor het aanvaardbaar delen van een stuk infrastructuur.

Dit is een veel genuanceerder verhaal. U zegt dat wij de technologie niet te veel mogen afremmen door dergelijke zaken. De zaken die beslist zijn door de telecomwet in verband met de geografische onopdeelbaarheid van bepaalde verplichtingen of van vragen en verwachtingen vanuit de overheid, werken ook zeker niet bevorderend voor de investeringen in technologieën. Ik heb daarop ook reeds in het verleden gewezen.

Dat is iets waar wij verder samen naar moeten blijven kijken om voor de consument tot zeer doeltreffende en betaalbare technologieën te komen.

Ik zal, aansluitend op deze interpellatie, ook een motie indienen. Daarin vraag ik u om verdere actie te ondernemen om de prijs van het bellen van vast naar mobiel fors te doen dalen en dat de consumenten beter worden geïnformeerd. Ik zal uiteraard ook niet

d'éventuellement opter résolument pour une autre approche.

03.03 Roel Deseyn (CD&V): L'IBPT examine-t-il actuellement les desiderata du ministre? Ou la mission de l'IBPT découle-t-elle du transfert des compétences à l'IBPT? Le problème des appels d'un appareil fixe vers un gsm serait-il soudainement devenu une priorité?

De l'avis du ministre, la concurrence dans le domaine de l'infrastructure serait un bon modèle. A notre avis pourtant, le partage de l'infrastructure est tout aussi défendable et cette option correspond, qui plus est, à la situation pratique actuelle. Une seule organisation par les autorités dans ce domaine servirait les intérêts des opérateurs et du marché. Les choses sont donc plus nuancées que n'a bien voulu le laisser entendre le ministre. Il est possible, en effet, que cette option ralentisse le développement des nouvelles technologies mais la loi sur les télécommunications freine, elle aussi, certains aspects de ce développement. Dans l'intérêt du consommateur qui a le droit de bénéficier d'une technologie à la fois performante sur le plan technique et abordable sur le plan financier, il est important que cette discussion reste ouverte.

nalaten om uw collega-minister daarover te ondervragen. Ik vraag ook dat België, dat is iets dat ons wel kan binden, mee een voortrekkersrol kan spelen in de oprichting van een Europese regulator die bevoegd is voor die internationale roamingtarieven, om die voortdurende discussies te kunnen beëindigen.

03.04 Minister **Marc Verwilghen**: Mijnheer de voorzitter, de heer Deseyn is mans genoeg om het onderscheid te kunnen maken tussen hetgeen "geïncorporeerd" wordt en hetgeen erbuiten valt.

Waarom is men in een stroomversnelling geraakt? Daarvoor zijn er twee redenen.

Ten eerste, ik vind het abnormaal dat een groot aantal brieven van klanten blijft toekomen die reeds ontdekt hebben dat bellen van vast naar vast of van vast naar mobiel aanleiding geeft tot prijsverhogingen waarover ze geen uitleg krijgen en waarvoor moeilijk een uitleg kan worden gegeven. Er is evenwel meer.

Ten tweede, vroeger waren de concurrenten op de markt meestal in één domein actief. Thans moeten we vaststellen dat zowel vast, als mobiel, als internet een service is die ze vaak alle drie tegelijkertijd proberen te benaderen. Het een is met het ander vervlochten beginnen te raken. Op een bepaald ogenblik valt het op dat de verschillen te spectaculair zijn om ze nog enigszins aanvaardbaar te maken. Ik vermoed dat de twee elementen die ik in de inleiding beschreven heb, van aard zijn geweest om aan te dringen op versnelling van het zoekwerk van het BIPT en de marktregelaars.

Moties **Motions**

Tot besluit van deze bespreking werden volgende moties ingediend.
En conclusion de cette discussion les motions suivantes ont été déposées.

Een motie van aanbeveling werd ingediend door de heren Roel Deseyn en Jef Van den Bergh en luidt als volgt:

"De Kamer,
gehoord de interpellatie van de heer Roel Deseyn
en het antwoord van de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid,
vraagt de regering

1. actie te ondernemen om de prijs van een telefoongesprek van een vast naar een mobiel toestel fors te doen dalen;
2. hierover eenduidig te communiceren;
3. maatregelen te nemen om de consument beter te informeren over de prijs van een oproep, en dit bij voorkeur door het invoeren van een eenduidig signaal bij de totstandbrenging van de oproep wanneer de afwikkeling op het netwerk van een andere operator gebeurt en dit een kost voor de betrokken persoon met zich meebrengt die hoger ligt dan een afwikkeling die op het eigen netwerk zou gebeuren;
4. een voortrekkersrol te spelen in de oprichting van een Europese regulator bevoegd voor de internationale roamingtarieven."

Une motion de recommandation a été déposée par MM. Roel Deseyn et Jef Van den Bergh et est libellée comme suit:

"La Chambre,
ayant entendu l'interpellation de M. Roel Deseyn
et la réponse du ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique,
demande au gouvernement

1. d'entreprendre des actions en vue d'une réduction substantielle du prix des communications

téléphoniques d'un appareil fixe à un appareil mobile;
 2. de communiquer clairement à ce sujet;
 3. de prendre des mesures pour mieux informer le consommateur sur le prix d'une communication, de préférence par l'émission d'un signal donné lors de la connexion lorsque celle-ci est opérée avec le réseau d'un autre opérateur et se traduit pour la personne concernée par un coût supérieur à celui d'une connexion sur son propre réseau;
 4. de jouer un rôle précurseur dans la mise en place d'un régulateur européen compétent pour les tarifs internationaux d'itinérance."

Een eenvoudige motie werd ingediend door mevrouw Karine Lalieux en door de heer Philippe De Coene.

Une motion pure et simple a été déposée par Mme Karine Lalieux et par M. Philippe De Coene.

Over de moties zal later worden gestemd. De bespreking is gesloten.
 Le vote sur les motions aura lieu ultérieurement. La discussion est close.

04 Question de Mme Karine Lalieux au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la directive postale" (n° 9558)

04 Vraag van mevrouw Karine Lalieux aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de postrichtlijn" (nr.9558)

04.01 Karine Lalieux (PS): Monsieur le président, monsieur le ministre, depuis 1997, le secteur postal s'ouvre progressivement à la concurrence. Les deux directives qui organisent le marché postal ont tenté d'afficher un certain équilibre entre libéralisation et maintien du service universel. Equilibre fragile – nos concitoyens le savent également – qui repose notamment sur la définition et la taille du secteur réservé dont peuvent bénéficier les opérateurs postaux qui prestent le service universel.

Je rappelle que, sous la précédente législature, s'est tenu dans cette assemblée un très large débat, en présence de nombreux experts. Une résolution a fait en sorte que la Belgique fut le fer de lance pour éviter l'ouverture totale dès 2001.

Depuis la première directive postale, le secteur réservé a déjà été revu à la baisse et pourrait, j'insiste, être complètement supprimé en 2009. La dernière directive précise que, sur la base d'études d'impact, la Commission pourrait proposer l'ouverture totale du marché en 2009.

La Commission vient de lancer, via le net, une consultation publique sur les services postaux que l'IBPT relaye dans ses communications.

Il est assez paradoxal de lire dans le préambule qui explique la consultation publique que 2009 est la date cible pour l'achèvement du marché intérieur des services postaux. En effet, cette consultation est justement organisée pour voir s'il est opportun d'aller plus loin dans la libéralisation.

Cette consultation, organisée en deux parties dont l'une exclusivement en anglais, est assez surprenante. Alors que l'esprit qui avait présidé à l'adoption de la dernière directive préconisait des études d'impact pour mesurer les effets de la libéralisation en termes économiques et sociaux, cette consultation est pour le moins orientée.

Par exemple, au lieu de demander si et comment les citoyens ont

04.01 Karine Lalieux (PS): Sinds 1997 wordt de postsector geleidelijk opengesteld voor de concurrentie. De richtlijnen tot organisatie van de markt worden gekenmerkt door een zeker evenwicht tussen liberalisering en behoud van de universele dienstverlening, evenwicht dat berust op de definitie van de sectoren die onder het concessiegedeelte vallen. Die werden vroeger al beperkt en in 2009 is een volgende herziening mogelijk.

De Commissie organiseert een openbare raadpleging, die door het BIPT werd overgenomen. Vreemd genoeg wordt 2009 daarin voorgesteld als de streefdatum voor de voltooiing van de interne markt van de postdiensten, terwijl de raadpleging er precies komt om na te gaan of zulks wel opportuun is. Vindt u dat normaal?

Die raadpleging wordt op zijn minst een bepaalde richting uitgestuurd. Het gaat hier echter niet om een akkefietje. Tot de volledige liberalisering van de markt kan uitsluitend worden beslist op grond van uitgebreid en onafhankelijk onderzoek.

Hoever is de Commissie al

mesuré les effets des premières étapes de la libéralisation, il leur est demandé quel impact aurait la libéralisation sur le prix, la qualité et la fiabilité du service. Le citoyen doit donc devenir Mme Soleil et connaître l'impact futur d'une totale libéralisation. Comme si rien n'avait été fait jusqu'à ce jour, comme si les opérateurs postaux n'avaient pas déjà dû s'adapter à évoluer dans un secteur de plus en plus concurrentiel!

Monsieur le ministre est-il normal qu'une consultation destinée à mesurer la pertinence d'ouvrir totalement le marché en 2009 consacre un chapitre à l'impact de l'ouverture du marché sur les utilisateurs de services postaux en affirmant – et je cite la consultation: "Depuis 1997, le marché des services postaux s'ouvre progressivement à la concurrence et la directive postale prévoit l'ouverture complète en 2009?"

Est-il cohérent de demander dans cette partie de la consultation aux personnes sondées de tirer des plans sur la comète avec des questions comme: "Pensez-vous que les prix vont baisser, augmenter, rester stables avec l'ouverture totale du marché?" ou bien encore, "Etes-vous d'accord avec la phrase suivante: "Les sociétés qui profitent d'une baisse des prix postaux vont généralement répercuter l'économie sur moi en tant que consommateur en diminuant le prix des marchandises et services"?"

L'enjeu d'une telle consultation n'est pas anecdotique. L'ouverture totale ou non du marché ne peut être décidée que sur la base d'études pluralistes et indépendantes qui mesurent les effets de la libéralisation sur toute une série de paramètres qui ne sont pas seulement des ratios économétriques, comme c'est le cas dans leur consultation.

Il faut évidemment tenir compte du prix, mais aussi de la satisfaction des clients, de la diversité des produits, des impacts sociaux, des impacts sur les emplois créés, etc.

L'ouverture totale du marché n'est pas une question légère, notamment pour ce qui concerne le service universel. Si le marché est totalement ouvert, qui prestera? Tous les opérateurs ou un seul? Cette discussion a déjà eu lieu.

Monsieur le ministre, où en est la Commission européenne dans son processus d'évaluation de l'application de la directive postale? Quelles sont les études et les consultations qu'elle a réalisées et organisées?

Le gouvernement belge a-t-il été sollicité pour exprimer sa position sur l'évaluation des premières phases de libéralisation?

La Poste a-t-elle été entendue par la Commission européenne?

Les partenaires sociaux ont-ils été associés par la Commission européenne ou La Poste à ces études?

04.02 Marc Verwilghen, ministre: Monsieur le président, madame Lalieux, l'article 1^{er} de la directive du 10 juin 2002 stipule que: "La Commission procède à une étude prospective destinée à évaluer, pour chaque Etat membre, l'impact sur le service universel de l'achèvement du marché intérieur des services postaux en 2009. Sur la base des conclusions de cette étude, la Commission présente, avant le 31 décembre 2006, un rapport au Parlement européen et au

opgeschoten met haar evaluatie van de uitvoering van de postrichtlijn? Welke studies en raadplegingen heeft ze uitgevoerd? Heeft de Belgische regering het verzoek gekregen om haar standpunt over de eerste fasen van de vrijmaking kenbaar te maken? Heeft de Commissie De Post gehoord? Werden de sociale partners door de Commissie of De Post bij de studies betrokken?

04.02 Minister Marc Verwilghen: Met de openbare raadpleging waar u naar verwijst, wil de Europese Commissie vernemen hoe de consument enerzijds en de diverse betrokkenen (sociale partners, consumentenverenigingen, enz.)

Conseil, assorti d'une proposition confirmant, le cas échéant, la date de 2009 pour l'achèvement du marché intérieur des services postaux ou définissant toute autre étape à la lumière des conclusions de l'étude".

La consultation publique, lancée à l'initiative de la Commission européenne à laquelle vous faites référence et à propos de laquelle l'IBPT a fait une communication, a un double objectif:

- d'une part, connaître la vision et l'opinion du consommateur européen concernant la qualité des services postaux et des procédures de plaintes, l'utilisation des services postaux ainsi que son opinion concernant l'ouverture totale du marché postal. Ce questionnaire est disponible dans toutes les langues officielles de l'Union européenne;

- d'autre part, la consultation plus détaillée auprès des différents intéressés, comme les partenaires sociaux, les associations de consommateurs, les organisations sectorielles et les expéditeurs d'envois en nombre afin de connaître également leur vision sur les différents aspects de la politique postale, notamment l'ouverture du marché, le service universel, la qualité du service, etc. Malheureusement, cette consultation n'est disponible qu'en anglais en raison de la capacité de traduction limitée de la Commission européenne. Je dois vous dire que cela m'a surpris. Toutefois, les responsables du service compétent auprès de la Commission européenne ont fait savoir que toutes les réponses, rédigées dans une langue officielle de l'Union européenne, seront traitées. Il nous est donc possible de répondre en français ou en néerlandais.

Depuis l'approbation de la deuxième directive postale en 2002, la Commission a fait réaliser plusieurs études socio-économiques par des bureaux d'études indépendants concernant plusieurs sujets.

A ce jour, sept études ont été finalisées. Je ne vais pas toutes les citer, vous les retrouverez dans ma réponse écrite. Deux autres études sont actuellement en cours: l'étude des principaux développements 2005-2006, qui doit donner un aperçu de l'état d'avancement dans les différents Etats membres ainsi qu'une étude prospective destinée à évaluer, pour chaque Etat membre, l'impact sur le service universel de l'achèvement du marché intérieur des services postaux en 2009. Cette dernière étude est exécutée par Price Waterhouse & Coopers Belgique.

Accessoirement, la Commission doit, conformément à l'article 23 de la directive, et au plus tard pour le 31 décembre 2006, présenter au Parlement européen et au Conseil, un rapport sur l'application de la directive actuelle comprenant notamment les informations utiles sur l'évolution du secteur, en particulier en ce qui concerne les aspects économiques, sociaux, technologiques et d'emploi ainsi que sur la qualité des services. Toutes ces activités, en particulier l'étude prospective, doivent permettre à la Commission de transmettre une position au Parlement européen et au Conseil, assortie d'une proposition confirmant, le cas échéant, la date de 2009 pour l'achèvement du marché intérieur des services postaux ou définissant toute autre étape à la lumière des conclusions de l'étude.

En ce qui concerne votre deuxième question, la Belgique aura à se

anderzijds tegenover de openstelling van de markt en de universele dienstverlening staan.

Sinds de goedkeuring van de richtlijn 2002/39/EG heeft de Commissie verscheidene socio-economische studies laten uitvoeren. Twee daarvan zijn nog lopende, de ene over de voortgang en de andere over de weerslag op de universele dienstverlening van de voltooiing van de interne markt. Deze laatste studie wordt door PWC Belgium uitgevoerd.

Die studies en het verslag die de Commissie tegen eind 2006 aan het Parlement en de Raad moet voorleggen, moeten haar in staat stellen aan die beide instanties een voorstel te doen waarin de datum van 2009 wordt bevestigd of waarin iedere andere stap voor de voltooiing van de interne markt, conform de bepalingen van de richtlijn 2002/39/EEG, wordt omschreven.

Ons land heeft dat dossier onder zijn voorzitterschap aan de orde gesteld en zal zich bij de bespreking ervan in de Raad uitspreken. Het is dan ook logisch om de resultaten van de twee aan de gang zijnde studies af te wachten. In antwoord op die consultatie zal het BIPT zijn commentaar meedelen.

De twee laatste vragen vallen onder de bevoegdheid van de heer Tuybens.

prononcer sur ce dossier lors de la discussion au Conseil européen. Il convient de souligner que, sous la présidence belge, la Belgique a initié ce dossier et il me semble donc logique que nous attendions d'abord les conclusions des deux dernières études, en particulier de l'étude prospective qui analysera l'impact sur le service universel belge de l'achèvement du marché intérieur des services postaux en 2009.

Il est également à remarquer que l'IBPT va formuler ses commentaires en réponse à cette consultation.

Les questions 3 et 4, quant à elles, tombent sous la compétence intégrale du secrétaire d'Etat aux entreprises publiques. M. Tuybens devra vous fournir les réponses, je ne peux répondre à sa place car je ne suis pas compétent en la matière.

04.03 Karine Lalieux (PS): Monsieur le ministre, je vous remercie pour cette réponse très complète.

On a souvent critiqué la Commission européenne par rapport à ces études et surtout à leurs orientations, qui devraient être pluralistes et contradictoires. Quand on voit les items utilisés par la Commission, ils ne concernent que l'économie et ne concernent jamais la satisfaction, la qualité de l'emploi et la proximité d'un service public.

Nous aurons sans doute un vrai débat en commission, comme celui que nous avons eu lors du "mariage" de La Poste, car c'est un sujet très important.

Ceci va une nouvelle fois modifier les services proposés aux citoyens. Il faudra un vrai débat. Quand on disposera des études, j'espère que ce débat aura lieu ici, que tous les points auront été examinés et que le gouvernement belge pourra adopter une position exigeante quant à la protection de nos citoyens et à un service universel pour tous. Il ne faudra pas oublier de se demander, si tout est ouvert, qui paiera ce service universel. Il est facile d'avoir un service postal performant à Bruxelles et à Anvers mais ce sera plus difficile de faire de même dans le Luxembourg pour lequel l'État devra finir par payer. Ce sera là la véritable question.

Monsieur le président, j'espère qu'un vrai débat se tiendra dans cette commission sur la directive postale.

04.04 Marc Verwilghen, ministre: Une dernière remarque, monsieur le président. Si Mme Lalieux fait référence à d'autres aspects que ceux purement économiques, je me référerai à ce que nous connaissons dans d'autres domaines: nous essayons toujours de trouver les pierres angulaires dans trois secteurs: le secteur économique, le secteur social et le secteur environnemental. La même approche devra être suivie dans ce dossier, mutatis mutandis. J'espère que le débat que vous appelez de vos vœux aura lieu. Pour un ministre, il est toujours beaucoup plus agréable de défendre une thèse et une position de son pays au Conseil européen quand il est soutenu par un parlement.

04.05 Karine Lalieux (PS): Monsieur le président, le gouvernement belge pourrait déjà demander d'étendre l'étude à différents items avant qu'elle ne soit clôturée. C'est une suggestion que je fais au

04.03 Karine Lalieux (PS): Ik hoop dat wij hier daarover een echt debat zullen kunnen voeren, met name over de vraag of met andere items dan de economie, zoals de klanttevredenheid, de werkgelegenheid en de nabijheid van de openbare dienst rekening werd gehouden, zodat de regering een sterk standpunt zal kunnen innemen tijdens de discussie op Europees niveau over de universele dienstverlening, waarvan men zich kan afvragen wie die zal betalen!

04.04 Minister Marc Verwilghen: Op andere vlakken nemen wij reeds een standpunt in dat op drie pijlers is gestoeld: de economie, de maatschappij en het milieu. Bovendien zal het regeringsstandpunt makkelijker te verdedigen vallen indien het op de ondubbelzinnige steun van het parlement kan rekenen.

04.05 Karine Lalieux (PS): De regering zou bij monde van het BIPT kenbaar kunnen maken dat

ministre. On pourrait dire via l'IBPT que ces études n'abordent pas tous les sujets. Voilà ce que je propose.

verscheidene aspecten niet in deze studie aan bod zijn gekomen.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

05 Question de M. Melchior Wathelet au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "les pratiques abusives des opérateurs de téléphonie mobile en matière de roaming" (n° 9615)

05 Vraag van de heer Melchior Wathelet aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de wanpraktijken bij de GSM-operatoren op het stuk van de roaming" (nr. 9615)

05.01 Melchior Wathelet (cdH): Monsieur le président, monsieur le ministre, les services de "roaming" offerts par les opérateurs de téléphonie mobile, c'est-à-dire le coût de l'emploi d'un réseau d'un opérateur national par ses concurrents étrangers, semblent poser de sérieux problèmes en matière de respect des principes de droit de la concurrence et de protection des consommateurs.

Globalement les prix de détail pratiqués pour l'usage du mobile à l'étranger sont particulièrement élevés. Les régulateurs européens et la Commission européenne, qui se sont réunis au printemps 2005, ont échangé certaines données sur les marchés des appels mobiles internationaux et ont pu faire le constat clair suivant. Je cite: "Tant les prix de détail que les prix de gros constatés sont très élevés, quasiment figés depuis des années et très supérieurs – de trois à quatre fois en général – aux coûts de production! Le surcoût de l'itinérance internationale pour les opérateurs mobiles n'est au plus que de quelques centimes."

Les 32 régulateurs télécoms de la zone européenne ont adopté une position commune qui stigmatise l'absence de concurrence effective sur les marchés nationaux de gros de prestations d'itinérance internationale.

En décembre 2005, le régulateur français des télécoms, l'ARCEP, a diffusé une consultation publique particulièrement complète sur la question de l'itinérance internationale. Il propose trois voies d'action afin de lutter contre les pratiques abusives des opérateurs de téléphonie mobile.

- "La première consiste à définir des remèdes dans le cadre d'une analyse de marché qui fait l'objet du document soumis à la consultation. L'ARCEP observe une situation d'oligopole sans concurrence qu'elle propose de qualifier de "puissance conjointe". Il s'agit d'un cas de figure novateur par rapport à la jurisprudence communautaire caractérisée par une pratique généralisée de maintien des prix déterminés par l'absence structurelle de concurrence en dépit de l'apparition de la direction de trafic. Cette analyse peut prospérer pour autant que la Commission soutienne un élargissement du concept de puissance conjointe au-delà du cas de la seule collusion tacite.

- L'autorité relève que le marché de gros a été largement structuré par la GSM Association, dont les MVNO sont notamment exclus. Par ailleurs, la constitution d'exclusivités d'achat croisées au sein d'alliances contribue, selon l'autorité, à des parallélismes de

05.01 Melchior Wathelet (cdH): De groot- en kleinhandelsprijzen die de Europese mobiele telefoonoperatoren voor "roaming"-diensten aanrekenen, zijn overdreven hoog en bedragen vaak het drie- of zelfs viervoudige van de productiekosten. De 32 Europese regulatoren hebben het ontbreken van een effectieve mededinging op de nationale groothandelsmarkten van de "roaming"-diensten dan ook aan de kaak gesteld.

Volgens de Commissie zijn de nationale telecomautoriteiten bevoegd. Welke maatregelen zal u nemen om strikter op de "roaming"-diensten toe te zien?

Wat denkt u van de aanbevelingen die in 2005 samen met de resultaten van een openbare raadpleging door de Franse regulator ARCEP werden bekendgemaakt, en met name van het voorstel om een Europese verordening goed te keuren die tot de invoering van maximumprijzen strekt? Zal het BIPT ook zo'n publieke raadpleging houden?

Welk standpunt neemt België in de Raad ten aanzien van deze problematiek in?

comportement à un niveau pan-européen et elle induit, en tout état de cause, un cloisonnement de l'offre dans chaque marché national. De ce fait, il pourrait paraître opportun que la Commission examine ces pratiques au regard du droit communautaire de la concurrence relatif aux ententes".

Effectivement, lorsque le gsm choisit lui-même le réseau étranger sur lequel vous êtes, vous vous trouvez toujours sur le réseau de l'opérateur partenaire de votre opérateur national.

- "En l'absence de perspectives de régulation sectorielle ou d'application du droit de la concurrence au marché, l'autorité estime qu'une régulation directe par le législateur communautaire, sous la forme d'un règlement européen, à l'image de celle prise en matière de dégroupage ou de prestations bancaires transfrontalières pourrait être envisagée". Afin d'instaurer, par exemple, un prix plafond pour ces prestations. On s'est rendu compte, en matière bancaire, qu'un transfert international coûtait beaucoup plus cher qu'un transfert national alors que la différence de coût pour la banque était quasi nulle.

La Commission européenne considère, elle, qu'il est de la responsabilité des autorités nationales de régler les appels mobiles à l'international.

Je cite: "Selon les règles télécoms communautaires, ce sont les autorités télécoms nationales qui ont les instruments et l'obligation de réglementer les marchés des télécoms, lorsqu'elles constatent que les forces du marché ne fonctionnent pas." L'exécutif européen a admis dans le même temps qu'il plancherait à partir de 2006 sur un règlement global en la matière avec à la clef un transfert de compétences.

Monsieur le ministre, étant donné que ce sont les autorités télécoms nationales qui sont compétentes aux dires de la Commission européenne, quelles sont les mesures que vous entendez prendre au niveau belge afin que les services de "roaming" offerts par les opérateurs de téléphonie mobile soient mieux encadrés?

L'IBPT envisage-t-il de réaliser une consultation publique similaire à celle organisée par le régulateur français dont je vous ai cité certains extraits?

Je souhaiterais, monsieur le ministre, que vous puissiez prendre position par rapport aux pistes proposées par le régulateur français. Partagez-vous l'analyse de l'ARCEP, selon laquelle une initiative communautaire serait opportune afin d'instaurer un "prix plafond" à l'image de ce qui existe pour les transferts bancaires transfrontaliers?

Pourriez-vous nous indiquer les grandes lignes de la position que votre gouvernement entend défendre au sein du Conseil des ministres européens des Télécommunications par rapport à cette question?

05.02 **Marc Verwilghen**, ministre: Monsieur le président, collègue Wathelet, tout d'abord, je voudrais faire remarquer que vous m'interrogez sur un sujet difficile: celui du "roaming" international et que vous me demandez la position défendue par la Belgique à ce

05.02 **Minister Marc Verwilghen:** De "roaming" is de zeventiende van de achttien markten die de nationale regulatoren moeten

propos.

En guise de préambule, je voudrais dire que le cadre réglementaire des communications électroniques en vigueur impose aux autorités nationales de réglementation d'analyser 18 marchés différents de gros ou de détail. Le marché 17 concerne le "roaming" international et est intitulé "Marché national de la fourniture en gros d'itinérance internationale sur les réseaux publics de téléphonie mobile."

Cette dénomination compliquée reflète en quelque sorte la difficulté du concept. Dans l'interview que vous citez, le président de l'autorité française de régulation des télécommunications explique clairement le problème: les autorités nationales de réglementation ne peuvent intervenir que pour réglementer le marché des opérateurs actifs sur le territoire national.

Or, le "roaming" est en fait une prestation sur le territoire national achetée par un opérateur étranger et que cet opérateur étranger met à disposition de ses clients lorsqu'ils se rendent dans le pays où la prestation a été achetée. Donc, si une autorité de régulation intervient sur le marché pour faire diminuer les prix de cette prestation, c'est l'utilisateur étranger, client de l'opérateur étranger, qui en bénéficiera mais pas le client national lorsqu'il se rend à l'étranger.

Le président de l'ARCEP a donc raison lorsqu'il en appelle à une action concertée au niveau européen. C'est d'ailleurs ce que je viens de répondre à votre collègue M. Deseyn.

Le groupe des régulateurs européens, l'ERG, s'est penché sur la question à plusieurs reprises et, au niveau belge, l'IBPT a bien évidemment participé aux travaux. L'ERG a lancé une consultation internationale à laquelle les principaux opérateurs gsm actifs en Europe ont répondu. Cette consultation internationale et les travaux de l'ERG n'ont pas permis, jusqu'à présent, d'établir qu'il existerait effectivement une dominance conjointe ou une collusion tacite ainsi que le suggère le président de l'ARCEP.

Au niveau national, les régulateurs sont occupés à effectuer leur analyse du marché 17 qui n'a, nulle part, été une priorité essentielle face à la somme de travail que représente l'analyse de tous les autres marchés. Jusqu'à présent, seul le régulateur finlandais, la Ficora, a finalisé l'analyse de ce marché. La Commission européenne a formulé son avis sur cette analyse le 16 décembre 2005. La Ficora estime que le marché finlandais est concurrentiel et n'impose donc pas d'obligations spécifiques aux opérateurs. La Commission invite le régulateur à surveiller de près l'évolution des prix du marché et à vérifier notamment que les diminutions de prix annoncées sont effectivement appliquées.

Ce premier cas n'a donc pas permis de déboucher sur une action spécifique sur le marché.

De son côté, la Commission européenne a établi un site web qui donne des exemples de prix de "roaming" international et, en assurant une certaine transparence, permet aux utilisateurs de choisir les opérateurs les plus avantageux lorsqu'ils sont à l'étranger.

Les pressions nationales et européennes en matière de "roaming"

onderzoeken.

Een nationale reguleringsinstantie mag enkel ingrijpen op haar nationale markt, waar buitenlandse operatoren "roaming"-diensten kopen. Het optreden van de nationale instantie zou dus niet de nationale maar de buitenlandse klanten die van die diensten gebruik maken, ten goede komen. De ARCEP roept dus terecht op tot een eensgezind Europees initiatief.

Noch uit de werkzaamheden van de groep van Europese regulatoren, noch uit het overleg met de gsm-operatoren kan worden afgeleid dat er een klein groepje van spelers is dat de markt overheerst of dat er stilzwijgende afspraken worden gemaakt.

Op nationaal niveau heeft alleen de Finse regulator het onderzoek van de markt 17 afgerond, die trouwens niet als prioritair wordt beschouwd. Bovendien heeft het Finse onderzoek tot geen enkel specifiek initiatief geleid.

Daarnaast heeft de Europese Commissie een website in het leven geroepen waarop internationale "roaming"-tarieven worden vermeld. Zo kan de gebruiker de goedkoopste operator in het buitenland kiezen. De druk die op nationaal en Europees niveau op het stuk van de "roaming"-diensten wordt uitgeoefend, zou de prijzen gevoelig moeten doen dalen.

Op uw specifieke vragen kan ik antwoorden dat het BIPT thans de markten onderzoekt.

Voor markt 17 zal net als voor de overige markten een openbare raadpleging worden gehouden.

Wat het voorstel van de Franse regulator betreft, is een gemeenschappelijk Europees initiatief inderdaad wenselijk. Het

devraient, en principe, déboucher sur des diminutions de prix.

L'IBPT est actuellement occupé à analyser les marchés conformément au nouveau cadre réglementaire des communications électroniques. Lorsque le marché 17 sera analysé, l'Institut procèdera, comme pour tous les autres marchés, à une consultation publique qui concernera la définition du marché, l'évaluation du caractère concurrentiel de ce marché, l'existence d'opérateurs puissants et l'imposition d'obligations à ces opérateurs puissants, s'ils existent.

Pour ce qui est de la piste proposée par l'ARCEP, je crois qu'une action concertée au niveau européen serait souhaitable. J'ai demandé à l'IBPT d'analyser ce marché et d'étudier les mesures les plus adéquates en fonction de cette piste.

Les propositions que nous défendons au niveau européen consistent à encourager la poursuite des travaux par l'ERG et la Commission. Nous sommes favorables à l'établissement d'un "benchmarking" des prix pratiqués par les différents opérateurs afin de renforcer la transparence. Lorsque tous les pays auront finalisé l'analyse du marché 17 sur leur territoire, nous disposerons d'une vue approfondie de la question et il sera peut-être un peu plus facile d'agir de façon concertée.

Il serait en effet souhaitable qu'on assiste à une diminution de prix. Nous avons toujours à l'esprit la recherche du meilleur équilibre entre le fonctionnement adéquat des marchés et l'intérêt du consommateur résidentiel ou professionnel.

05.03 Melchior Wathelet (cdH): Monsieur le président, je remercie le ministre pour sa réponse.

Je le remercie également d'avoir constaté que ces prix étaient manifestement trop élevés par rapport aux coûts réels. La marge que se permettent de prendre certains opérateurs est inacceptable.

Par ailleurs, j'estime qu'il existe une possibilité au niveau national. Les opérateurs de téléphonie mobile concluent des accords avec des opérateurs étrangers pour que le "switch" à l'autre réseau s'effectue sur un réseau déterminé si on n'est pas en mode "recherche manuelle". L'ARCEP a soulevé la notion de puissance conjointe. Cette notion me semble être un élément important car elle permet un contrôle sur la manière dont les opérateurs de téléphonie mobile agissent sur le marché belge.

Monsieur le ministre, vous soutenez les avancées de l'IBPT en la matière et les analyses qui doivent y être réalisées. Vous soutenez également une politique européenne. Pour être plus précis, soutenez-vous également le développement d'un règlement européen en la matière, tel que celui qui a été élaboré concernant les tarifs bancaires des transferts transfrontaliers et ce, pour éviter des abus?

BIPT zal die markt onderzoeken en zal de meest gepaste maatregelen bestuderen.

Op het Europese niveau, wensen wij dat de ERG en de Commissie hun werkzaamheden voortzetten. Wellicht wordt het gemakkelijker een gemeenschappelijk standpunt in te nemen eens de analyse van markt 17 in alle landen rond is. Er zou inderdaad een prijsdaling moeten komen, waarbij over het evenwicht tussen een goede marktwerking en het belang van de consument moet worden gewaakt.

05.03 Melchior Wathelet (cdH): Het verheugt me dat de minister het met me eens is dat de prijzen te hoog liggen en dat de marges van sommige operatoren buitensporig zijn.

Op het nationale niveau kunnen maatregelen worden genomen, via de akkoorden die de gsm-operatoren met de buitenlandse operatoren afsluiten om gesprekken automatisch naar het andere netwerk over te schakelen. Het begrip gezamenlijke machtspositie lijkt me in dat verband belangrijk, omdat het de mogelijkheid opent voor toezicht op de activiteiten die de operatoren op de Belgische markt ontplooiën.

Ten slotte zou ik graag vernemen of u de idee van een Europese verordening, vergelijkbaar met de verordening betreffende de banktarieven voor de verrichtingen met het buitenland, genegen bent?

05.04 Marc Verwilghen, ministre: Pour répondre à cette dernière question, je suis personnellement en faveur de cette façon de voir les choses. Néanmoins, quand je passe au Conseil, je me rends compte que beaucoup de mes collègues n'ont pas, pour des raisons inexplicables parfois, cette volonté et s'opposent à cette façon de travailler.

Je suis convaincu que la lecture des rapports sur l'étude 17 et des chiffres de tous les pays, rendra beaucoup plus difficile l'opposition à une telle approche. J'espère qu'à ce moment, on pourra relancer le débat pour aboutir à une réglementation identique à celle qui a été éditée dans le secteur bancaire.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

05.05 Philippe De Coene (sp.a-spirit): Mijnheer de voorzitter, ik meen begrepen te hebben uit de agenda dat een deel van mijn vraag bestemd zou zijn voor minister Van den Bossche.

Het verrast mij een beetje. In de agenda die wij tussentijds via het internet hebben ontvangen, werd mijn vraag blijkbaar in twee delen gesplitst. Ze staat op de agenda zowel ter attentie van minister Van den Bossche als van minister Verwilghen.

Ik heb me beroepen op de informatie van het internet. Volgens mij is een deel van de vraag bestemd voor minister Verwilghen omdat het handelt over aspecten van het BIPT waarop de betrokken minister het antwoord kan leveren. Ik wil hier geen punt van maken.

05.06 Minister Marc Verwilghen: Mijnheer de voorzitter, collega De Coene, ik vind het vervelend voor u. U wacht om een antwoord te krijgen. De afspraak is dat deze vraag werd toebedeeld aan mevrouw Van den Bossche die zich gelast heeft om te antwoorden in zijn geheel. Gelet op de uitdrukkelijke afspraak heb ik het antwoord niet meer voorbereid.

De **voorzitter**: De hele beslissing is gebeurd op verzoek van het kabinet.

05.07 Philippe De Coene (sp.a-spirit): Mijnheer de voorzitter, het verbaast me dat de vraagsteller zelf hierbij niet betrokken wordt. Ik meen te weten dat de hier aanwezige minister bevoegd is om te antwoorden op vragen over het functioneren van het BIPT. Ik begrijp dat de minister materieel niet in staat is te antwoorden.

De **voorzitter**: Mijnheer De Coene, de regering antwoordt. Zij bepaalt wie zal antwoorden. De regering is een college. Ik ben daarin geen betrokken partij. De regering antwoordt.

05.08 Philippe De Coene (sp.a-spirit): Mijnheer de voorzitter, op de elektronische agenda stond het anders vermeld. Daar ben ik van overtuigd.

De **voorzitter**: Op de elektronische agenda lees ik "Het antwoord op de vraag nr. 9621 van de heer Philippe De Coene zal tijdens een volgende vergadering worden verstrekt door de vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken."

05.04 Minister Marc Verwilghen: Ik ben voorstander van een dergelijke verordening, maar, om onduidelijke redenen, bestaat daarover binnen de Raad geen eensgezindheid. Eens de studie van markt 17 voor alle landen beschikbaar zal zijn, hoop ik dat we zo'n regelgeving zullen kunnen aannemen.

05.05 Philippe De Coene (sp.a-spirit): Ma question n° 9621 relève en partie de la compétence du ministre Verwilghen et en partie de celle de la ministre Van den Bossche.

05.06 Marc Verwilghen, ministre: Il a été convenu que la ministre Van den Bossche répondrait à la question dans son ensemble.

05.07 Philippe De Coene (sp.a-spirit): Les aspects concernant l'IBPT relèvent tout de même de la compétence de M. Verwilghen.

Le **président**: Le gouvernement a décidé qui répondrait.

06 Questions jointes de

- M. Olivier Chastel au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la situation du régulateur fédéral des télécommunications" (n° 9657)

- Mme Karine Lalieux au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "l'accord de coopération sur les infrastructures mixtes" (n° 9801)

06 Samengevoegde vragen van

- de heer Olivier Chastel aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de toestand van de federale regulator van de telecommunicatie" (nr. 9657)

- mevrouw Karine Lalieux aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "het samenwerkingsakkoord over de gemengde infrastructuur" (nr. 9801)

06.01 Olivier Chastel (MR): Monsieur le président, monsieur le ministre, depuis le 1^{er} janvier, l'IBPT a vu disparaître sa compétence de contrôle sur les infrastructures de télécommunication, pour lesquelles les Communautés sont compétentes, en l'absence de signature par la Région flamande de l'accord de coopération d'avril 2005. Cette situation aurait pu évidemment être évitée si le dossier sous-jacent du traitement par l'IBPT des plaintes relatives aux perturbations des fréquences avait été clôturé au 31 décembre 2005, comme le président de l'Institut l'avait d'ailleurs lui-même annoncé en commission le 9 novembre 2005.

06.01 Olivier Chastel (MR): Sinds 1 januari is er sprake van een rechtsvacuüm. Aangezien het Vlaams Gewest het samenwerkingsakkoord niet heeft ondertekend, staat het BIPT niet langer in voor de controle van de telecommunicatie-infrastructuur, waarvoor de Gemeenschappen bevoegd zijn.

Cette situation n'a pas empêché le gouvernement flamand de publier le 30 décembre 2005 un décret relatif à son propre régulateur et modifiant certaines dispositions des décrets relatifs à la radiodiffusion et à la télévision. Au vide juridique créé par le refus de signature de l'accord de coopération, s'ajoute donc un acte qui compromet une application harmonieuse d'une réglementation d'autant plus compliquée qu'elle est partagée entre plusieurs niveaux de pouvoir.

Voorts heeft de Vlaamse regering op 30 december 2005 een decreet betreffende zijn eigen regulator en tot wijziging van sommige bepalingen van de decreten betreffende de radio- en televisieomroepen gepubliceerd. Daardoor komt de harmonieuze toepassing van een ingewikkelde regelgeving waarbij verscheidene bevoegdheidsniveaus betrokken zijn in het gedrang. Hoe schat u de huidige situatie in? Welke initiatieven worden ten aanzien van het BIPT genomen in het kader van de niet-nakomingsprocedures met betrekking tot het verstoren van de frequenties? Hoe kan het huidige rechtsvacuüm worden opgevuld? Welke initiatieven werden genomen ten aanzien van de ministerraad met het oog op een beroep tot nietigverklaring van het Vlaams decreet?

- Comment le ministre apprécie-t-il la situation actuelle?
- Quelles sont les initiatives qu'il a prises vis-à-vis de l'IBPT dans le cadre des procédures en infraction en matière de perturbation des fréquences?
- Quels sont les moyens de combler le vide juridique qui prévaut depuis le 1^{er} janvier?
- Quelles sont les initiatives qu'il a prises vis-à-vis du Conseil des ministres en vue d'un recours en annulation du décret flamand devant la Cour d'arbitrage?

06.02 Karine Lalieux (PS): Monsieur le président, monsieur le ministre, comme l'a rappelé Olivier Chastel, il devait y avoir un accord de coopération signé pour que l'IBPT puisse effectivement assurer son rôle de police des ondes.

06.02 Karine Lalieux (PS): Zoals Olivier Chastel eraan herinnerd heeft, moet een samenwerkingsakkoord worden ondertekend, wil het BIPT zijn rol als etherpolitie kunnen spelen.

Lorsqu'on a travaillé sur la transposition du paquet Télécoms, il y avait déjà l'arrêt de la Cour d'arbitrage et on avait évoqué cette problématique en prévenant le gouvernement qu'il fallait un accord de coopération pour qu'il y ait effectivement action de l'IBPT.

De Franse en Duitse Gemeenschap hebben het samenwerkingsakkoord inzake de

Nous avons tenu ici, il y a quelques semaines, un grand débat et plusieurs collègues néerlandophones sont montés au front pour plaider en faveur d'actions musclées de l'IBPT contre notamment des radios francophones qui, selon eux, brouillaient les ondes néerlandophones.

L'IBPT a mené une vaste enquête et conteste effectivement la position de brouillage des radios francophones par rapport aux ondes néerlandophones.

Malgré tout, cette compétence de police des ondes est soumise à l'adoption d'un accord de coopération. Où en sommes-nous par rapport à cet accord de coopération sur les infrastructures mixtes? La Communauté française et la Communauté germanophone ont déjà marqué leur accord. Où en est le processus en Flandre? Sans cet accord, quelles compétences de l'IBPT risquent-elles d'être supprimées?

Monsieur le ministre, en ce qui concerne le rôle de "police des ondes" de l'IBPT, la grande enquête que vous évoquiez, il y a quelques semaines, est-elle terminée? Quels sont ses résultats?

Si nous comprenons qu'il y a urgence pour adopter certains arrêtés royaux, le caractère hybride de certaines compétences impose plus qu'une simple concertation avec les Communautés, à savoir une association des Communautés à la rédaction de ces arrêtés. Quel est l'état de la situation à cet égard?

Quelles initiatives le fédéral peut-il prendre en matière de plans de fréquences? Quelle est votre analyse juridique de la situation inédite actuelle, qui voit deux Communautés sans plan de fréquences reconnu et coordonné?

Comment définissez-vous aujourd'hui dans un tel imbroglio le rôle de médiateur que vous vous étiez réservé dans la loi-programme? A l'époque, nous avons eu une discussion à ce sujet et vous aviez mis en cause, si pas la Communauté française, en tout cas le CSA.

En l'absence de cet accord de coopération, l'IBPT est empêché de procéder à des études de marché. Quid des câblo-distributeurs qui échappent aux foudres des inspecteurs de l'IBPT? On pense notamment à Télénét qui occupe une position dominante en Flandre, et qui n'a pas toutes les compétences pour effectuer les études de marché. Aujourd'hui, on ne peut procéder à des études de marché et il y a un peu de sauvagerie dans le marché actuel.

06.03 **Marc Verwilghen**, ministre: Monsieur le président, madame Lalieux, monsieur Chastel, il ressort de vos questions la complexité de la situation. Vous comprendrez, après avoir eu mes éléments de réponse, que d'autres facteurs la compliquent davantage.

Un accord sur le contenu de l'accord de coopération concernant les régulateurs de télécommunications et de radiodiffusion a déjà été conclu depuis le Comité de concertation du 20 avril 2005 et a encore été confirmé lors d'un Comité de concertation qui a eu lieu plus tard dans l'année. Deux dossiers, l'accord de coopération et la problématique des radios locales, qui sont totalement dissociés au niveau du contenu ont ensuite été liés, par une Communauté, dans

gemengde infrastructuur goedgekeurd. Hoever staat Vlaanderen daarmee? Welke bevoegdheden dreigt het BIPT zonder dat akkoord kwijt te spelen?

Wat betreft de rol van etherpolitie die het BIPT vervult, is het grootscheepse onderzoek dat u enkele weken geleden vermeldde ondertussen afgerond? Wat zijn de resultaten ervan?

Door het hybride karakter van sommige bevoegdheden ziet de regering zich ertoe verplicht de Gemeenschappen bij het opstellen van de koninklijke besluiten te betrekken. Wat is de toestand ter zake?

Welke initiatieven kan de federale overheid inzake de frequentieplannen nemen? Hoe analyseert u de huidige toestand vanuit juridisch oogpunt, nu twee Gemeenschappen het zonder een erkend of gecoördineerd frequentieplan moeten stellen?

Hoe denkt u uw rol van bemiddelaar te kunnen vervullen in dit kluwen?

Door het ontbreken van een samenwerkingsakkoord kunnen er geen marktstudies worden uitgevoerd. Hoe staat het in dat opzicht met de kabeldistributiemaatschappijen?

06.03 Minister **Marc Verwilghen**: Er werd een akkoord gesloten over de inhoud van het samenwerkingsakkoord betreffende de regulatoren van de telecomunicatie en van de radio-omroep. Twee dossiers die inhoudelijk niets met elkaar te maken hebben, werden in de daarop volgende bespreking met elkaar in verband gebracht. Vervolgens werden, in een van de

les débats qui ont suivi et l'on a ensuite été jusqu'au point de ne pas respecter la parole donnée dans l'un des deux dossiers. Et tout ceci en dépit du fait que l'accord de coopération ne revêt pas seulement une grande importance pour l'autorité fédérale mais également pour les Régions.

En ce qui concerne la question relative aux compétences de l'IBPT, l'article 14 de la loi IBPT, annulé à la suite de l'arrêt de la Cour d'arbitrage avec effet au 1^{er} janvier 2006, a été, en concertation avec les Communautés, réinscrit dans l'ordre judiciaire belge. Il est vrai que ce nouvel article 14 de la loi IBPT prévoit, à la demande des Communautés, que l'IBPT, dans l'attente d'un accord de coopération, ne puisse pas prendre de décisions relatives aux infrastructures pour lesquelles les Communautés sont également compétentes. Toutefois, grâce à cette intervention législative, l'IBPT peut continuer d'exercer toutes ses autres compétences dans leur intégralité. Une décision, par exemple concernant l'analyse du marché 11, à savoir celui de la fourniture en gros d'accès dégroupés, et du marché 12, portant sur la fourniture en gros d'accès à large bande, ne pourra en attendant pas être prise.

En ce qui concerne le travail réglementaire, les arrêtés d'exécution qui doivent être pris se rapportent, dans la majorité des cas, à la réglementation des services. Par conséquent, la problématique des compétences n'importe pas beaucoup ici, pour l'instant.

En ce qui concerne la grande enquête de l'IBPT, à la fin décembre 2005, le Conseil d'Etat a suspendu l'exécution de l'arrêt du gouvernement flamand déterminant les plans de fréquences; c'est ce qui s'est ajouté au tout.

Dans l'attente d'une analyse juridique plus approfondie et d'une concertation avec les Communautés, l'Institut a opté pour une suspension de la procédure de contrôle des radios concernées par les fréquences énumérées dans l'arrêt de suspension précité. Par contre, l'Institut entend bien poursuivre les contrôles en termes de nombre concernant les émetteurs qui n'ont pas fait l'objet d'une suspension par l'arrêt du Conseil d'Etat. Cela signifie que, sur les 88 fréquences initialement annoncées par la Communauté flamande comme étant perturbées, 46 ne font pas l'objet de l'arrêt de suspension du Conseil d'Etat. Trois de ces 46 dossiers ont été clôturés par l'Institut parce que les brouillages préjudiciels supposés n'ont pas été constatés. Quatorze dossiers sont en cours d'examen et 29 dossiers doivent encore être clôturés.

En ce qui concerne l'arrêt royal relatif à la police des ondes, le point de vue de l'autorité fédérale a toujours été que cet arrêt ne peut entrer en vigueur qu'une fois que les deux Communautés disposeront d'un plan de fréquences coordonné. Cela me semble l'évidence même.

Vu l'arrêt récemment prononcé par le Conseil d'Etat, je suis d'avis que le moment est venu de renoncer au couplage du dossier de collaboration entre les régulateurs et du dossier de la problématique des ondes, un couplage auquel je me suis d'ailleurs toujours opposé. Une négociation plus poussée entre toutes les parties concernées est nécessaire pour en finir avec le dossier de la problématique des ondes. Je pense que l'autorité fédérale a suffisamment prouvé à ce

dossiers, de gemaakte beloften verbroken. Een en ander schaadt zowel het federale niveau als de Gewesten.

Wat het grootschalig onderzoek van het BIPT betreft, heeft de Raad van State de uitvoering van het besluit van de Vlaamse regering tot vaststelling van de frequentieplannen geschorst. Het instituut heeft vandaag gekozen voor een schorsing van de controleprocedure van de radio-omroepen waarop het arrest tot schorsing van toepassing is. De controles op de andere zenders worden voortgezet. Wat het koninklijk besluit betreffende de etherpolitie betreft, was de federale overheid steeds de mening toegedaan dat dat besluit pas in werking kan treden eens de beide Gemeenschappen over een gecoördineerd frequentieplan beschikken.

Gelet op het arrest van de Raad van State denk ik dat het ogenblik gekomen is om het dossier van de samenwerking tussen de regulatoren niet langer aan het dossier van de etherproblematiek te koppelen. Ik denk dat ik zo mijn politieke verantwoordelijkheid genomen heb. Men kan onmogelijk wachten totdat de onderhandelingen betreffende de frequenties zijn afgesloten om het samenwerkingsakkoord 'regulatoren' in werking te laten treden. Ik heb met de heer Bourgeois contact opgenomen om hem te vragen om op korte termijn in het dossier van de regulatoren vooruitgang te boeken. Hij kan er vervolgens op rekenen dat ik werk zal maken van het dossier betreffende de etherproblematiek en de kwestie tot een goed einde zal brengen. Het is nochtans zo dat in het nieuw decreet over de Vlaamse mediaregulator geen rekening werd gehouden met de opmerkingen van de federale overheid en de andere Gemeenschappen. Dit nieuw decreet wordt nu op juridisch en

jour qu'elle était prête à jouer son rôle dans le dossier du partage des ondes. Par contre, la date limite pour l'accord de coopération des régulateurs a été dépassée et ce, alors qu'un accord est disponible depuis le mois d'avril 2005 en matière de responsabilités politiques. Je me sens rassuré mais cela n'a pas résolu le problème. M. Bourgeois devrait peut-être regarder dans le miroir!

En tout cas, à mes yeux, il est inacceptable d'attendre, dans les circonstances actuelles, que la négociation relative aux fréquences se termine avant que l'accord de coopération "régulateurs" ne puisse entrer en vigueur. Cela aurait pour conséquence de laisser dans l'incertitude pendant un temps assez long un des secteurs les plus dynamiques de notre économie. J'ai pris contact avec mon collègue M. Bourgeois pour lui demander d'avancer rapidement dans les dossiers des régulateurs. Il pourra ensuite compter sur ma diligence pour poursuivre les efforts dans le dossier de la problématique des ondes et sur ma volonté de le voir aboutir. Cela me semble être la façon normale de travailler.

Enfin, en ce qui concerne le nouveau décret relatif au régulateur flamand des médias, il est en effet correct de dire que l'autorité fédérale, la Communauté française et la Communauté germanophone ont, lors de l'examen de ce décret au sein d'un groupe de travail du Comité de concertation, exprimé de sérieuses réserves contre les propositions du gouvernement flamand. Il n'a pas été tenu compte de ces réserves. Le nouveau décret fait actuellement l'objet d'une analyse juridico-technique. Une fois que cette analyse sera terminée, le gouvernement fédéral décidera de la position qu'il adoptera en la matière. Mais il va de soi qu'il faut pouvoir avancer. Or, selon moi, cet acte ne peut nous faire avancer.

06.04 Olivier Chastel (MR): Monsieur le président, je tiens tout d'abord à remercier le ministre pour sa réponse précise, même si je conserve le sentiment que la situation est encore plus complexe qu'avant.

Monsieur le ministre, j'ai pris bonne note d'un certain nombre d'actes posés par l'IBPT. J'ai également pris acte du fait que vous attribuez une grande part de la responsabilité de la situation actuelle au ministre Bourgeois.

Cela étant, je souhaite vivement, monsieur le ministre, que vous informiez les membres de cette commission de la position du gouvernement après avoir pris connaissance de l'analyse juridique relative au dernier décret flamand pris fin 2005.

06.05 Karine Lalieux (PS): Monsieur le ministre, je vous remercie pour votre réponse très complète. Il est très dommage que le gouvernement flamand fasse un chantage...

(...): (...)

06.06 Karine Lalieux (PS): C'est un gouvernement qui exerce un chantage en couplant deux dossiers alors que, lors de la transposition de la directive Télécoms, il avait donné son accord.

technisch vlak geanalyseerd. Zodra die analyse rond is, zal de federale regering haar standpunt in dat verband bepalen.

06.04 Olivier Chastel (MR): Uw antwoord toont aan dat de situatie nog ingewikkelder in elkaar zit dan we eerst hadden aangenomen. Ik neem nota van een aantal acties die het BIPT ondernomen heeft en van het feit dat u minister Bourgeois voor een groot deel verantwoordelijk stelt voor de huidige situatie. Ik verzoek u de leden van deze commissie het standpunt van de regering te bezorgen na kennis te hebben genomen van de juridische analyse omtrent het jongste Vlaamse decreet.

06.05 Karine Lalieux (PS): Ik dank u voor dat zeer volledige antwoord.

06.06 Karine Lalieux (PS): Het is jammer dat de Vlamingen zo'n chantage plegen terwijl ze hadden toegestemd. De houding van de

Le fait de donner puis de retirer son accord ne correspond pas à une attitude politique responsable. Ceux d'en face nous donnent toujours des leçons, je pense que cette fois-ci c'est à notre tour. On sait que ce secteur est très concurrentiel et qu'il a besoin d'un régulateur.

Messieurs du banc d'en face, vous avez suivi, comme nous, les débats en commission au cours desquels nous avons insisté sur cette question. Maintenant, pour des raisons communautaires, on ne parvient pas à garantir une parole qui avait été donnée. C'est très triste pour un secteur économique en plein essor.

C'est une attitude tout à fait irresponsable de la part de M. Bourgeois en particulier et du gouvernement flamand en général.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

La discussion des questions et interpellations se termine à 15.40 heures.

De bespreking van de vragen en interpellaties eindigt om 15.40 uur.

Vlaamse regering en van de heer Bourgeois is onverantwoord. Deze keer mogen we hen de les spellen, te meer daar het om een zeer concurrentiële sector gaat die een regulator nodig heeft.